

SÓLLER

SEMANARIO INDEPENDIENTE

SOLLER

SEMANARIO INDEPENDIENTE

Sr. D. Salvador Ros
Biblioteca Provincial

PALMA

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)

La Casa más acreditada y preferida de los Mallorquines

HIJO DE

MIGUEL DE GUZMAN

MALAGA — Exportación especial y esmerada de

Pasas — Uvas de conserva — Higos

PREPARACION SELECCIONADA PARA LOS IMPORTADORES ESPAÑOLES EN FRANCIA

DIRECCION POSTAL Y TELEGRAFICA: **GUZMAN — MÁLAGA**

DIRIGIRSE DIRECTAMENTE A LA CASA O A SU AGENTE-VIAJANTE EN

Francia. Mr. J. ROSSELLO, 7 Rue Lecourbe—LONS-LE-SAUNIER (Jura)

DENTINA TORRENS

|| || ||

Calmante poderoso para todas las enfermedades de la boca y garganta.

|| || ||

DE VENTA: En Farmacias y Perfumerías a 1'30 ptas. frasco.

FRUTOS FRESCOS Y SECOS

— IMPORTACIÓN DIRECTA —

DAVID MARCH FRÈRES J. ASCHERI & C.ª

M. Seguí Sucesor

— EXPEDIDOR —

70, Boulevard Garibaldi (antiguo Musée). MARSEILLE

Teléfono n.º 37-82. ♦ ♦ ♦ Telegrama: Marchprim.

Antigua casa **PABLO FERRER**

FUNDADA EN 1880

Expediciones de frutos, primeurs y legumbres del país.

Especialidad en espárragos, melones, tomates y todo clase de fruta de primera calidad.

ANTONIO FERRER

46, Place du Chatelet—HALLES CENTRALES—ORLEANS.

COLL, MICHEL Y CASANOVAS

44, Cours Julien, MARSEILLE

TELEFONOS { COLBERT 37 - 97
COLBERT 42 - 37

Telegramas: Colmicas

Importacion * Exportacion * Frutos secos y primerizos

Especialidad en naranjas, mandarinas, bananas y dátiles

Servicio directo para la importación de naranjas y mandarinas desde el puerto de Gandía a los de Port-de-Bouc, Marseille y Niza, por los veleros «Isabel Vanrell», «Lareño» y «Nuevo Lareño» dotados de potentísimos motores «Bolinder's» de 180, 150 y 120 H. P. respectivamente. Esta casa acaba de aumentar su tonelaje con dos nuevos buques: **Mallorquín** de 280 HP. y **P. y C.** de 200 HP.

JOSE BERNAL LTD.

EXPORTATEURS

TRADE  MARK

Siege Social: **MALAGA (ESPAGNE)**

MAISON FONDÉE EN 1900

ESPECIALITES: FRUITS SECS ET FRAIS — PULPES DE FRUITS—SEMENCES. **DATTES MUSCADES**

Maison d'achat confection & expedition a

BISKRA (ALGERIE)
BOULEVARD CARNOT
TEL. 1. 18

TOUGGOURT (ALGERIE)
PLACE DU MARCHÉ
TEL. 000

LE THOR (Vaucluse)
PLACE DE L'EGLISE
TEL. 30

MARSEILLE
(MARCHÉ CENTRAL)
COURS JULIEN, 33
TEL. M. 24-82

SUCURSALE PRINCIPALE EN FRANCE:

Telegrammes: LIMITED

MARSEILLE
Rue Louis Astruc, 48.50

Telephone: C. 15-59

ADMINISTRATEUR DELEGUE POUR LA FRANCE & L'ALGERIE: **MICHEL RIERA**

EXPORTACION AL EXTRANJERO

Naranjas - Mandarinas - Limones
FRANCISCO FIOLE
 ALCIRA - (Valencia)

TELEGRAMAS: FIOLE ALGIRA

Teléfono, 91

CASA FUNDADA EN 1912

LE INTERESA

Artículos platería
 cubiertos en plata de
 ley (garantida)

A PRECIOS DE FABRICA

CASA SEGURA-Plaza Conquista

(Principio Carretera de Sóller-PALMA)

XUT Semanario humorístico de f...
De venta: San Bartolomé, 11

FRUITS FRAIS & SECS - PRIMEURS
 IMPORTATION EXPORTATION
 EXPORTATION IMPORTATION
 SPÉCIALITÉ DE BANANES □ IMPORTATION DIRECTE

FRANÇOIS MAS9, Place Paul Cézanne
& 108, Cours Julien**MARSEILLE**

Télégrammes: PACOMAS

TÉLÉPHONE 29-87

HOTEL FALCÓN Barcelona

En la Rambla del Centro y Plaza del Teatro

CASA FAMILIAR - AGUAS CORRIENTES - BANO
CALEFACCIÓN - ASCENSOR

Pensión diaria de 16 a 20 pesetas

ALMACÉN DE MADERAS

Carpintería movida a vapor

ESPECIALIDAD EN MUEBLES,
PUERTAS Y PERSIANAS**Miguel Colom**

Calles de Mar y Granvía

SOLLER - (Mallorca)Somiers de inmejorable calidad
con sujeción a los siguientes tama-
ños:

ANCHOS

ANCHOS	
De 0'60 a .	0'70 m.
De 0'71 a .	0'80 m.
De 0'81 a .	0'80 m.
De 0'91 a .	1'00 m.
De 1'01 a .	1'10 m.
De 1'11 a .	1'20 m.
De 1'21 a .	1'30 m.
De 1'31 a .	1'40 m.
De 1'41 a .	1'50 m.
De 1'41 a .	1'50 m. 2 piezas

SOMIERS hasta 1'86 m. largo

IMPORTATION EXPORTATION
MAISON RECOMMANDÉE

pour le gros marron doré ET CHATAIGNE, noix Marbo
et corne fraîche et sèche.

EXPÉDITION IMMEDIATE

Pierre Tomas

Rue Cayrade DECAZEVILLE (Aveyrou)

BERNARDO ARBONA et ses fils

Importation - Exportation

FRUITS FRAIS, secs et primeurs

Maison principale á MARSEILLE. 92, Cours Julien

Téléph. 15-04 - Télégrammes: ABEDÉ MARSEILLE

Succursale á LAS PALMAS: calle Perojo y calle Canalejas

Télégrammes: ABEDÉ LAS PALMAS

PARIS

Maison de Commission et d'Expéditions

BANANES, FRUITS SECS FRAIS, LÉGUMES

8, 10 et 14 Rue Berger - Télégrammes: ARBONA-PARIS - Téléphone: Central 08-85

Société Franco-Espagnole

DE TRANSIT & DE TRANSBORDEMENTS

David MARCH, ROCARIES & Cie

AGENTS EN DOUANE

Siège Social á CERBÈRE (Pyrées - Orientales)

TÉLÉPHONE: Maison á PORT-BOU (Espagne)

TÉLÉGRAMMES:

Cerbère N.º 25 Représentés á CETTE par M. Michel BERNAT

TRABORDO - ERBÈRE

Cette N.º 4.08

Quai Aspirant-Herber, 3

TRABORDO - PORT-BOU

Michel BERNAT - CETTE

FRUITS FRAIS SECS PRIMEURS

MAISON D'EXPÉDITION, COMMISSION, TRANSIT

LA MORABITA

LLOC

MARQUE DÉPOSÉE

BARTHELEMY COLL

3, Place Notre - Dame - Du - Mont, 3

IMPORTATION
DIRECTE

TELEPHONE 57-21

MARSEILLE

TELEGRAMMES: LLOC MARSEILLE

MAISON D'ACHATS POUR LES DATTES A TOUGGOURT - ALGERIE

::: SPÉCIALITE POUR LES EXPÉDITIONS PAR WAGONS COMPLETS :::

ARACHIDES, BANANES, DATTES

En Barcelona:

Telegramas:
LLOC
Barcelona**CASA COLL**

CALLE FUSINA, 15

Teléfono.
S. P. 1356

SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)

La Navidad del Libro

El sábado de la semana anterior tuvo lugar solemnemente en toda España la III Fiesta del Libro. No bien implantada por los poderes públicos, nos ha sorprendido gratamente la lozanía que ha tomado, a la que han intervenido cuantos en uno u otro modo viven cerca del libro: autores, editores, librerías, periodistas, todos los cuales han efectuado una intensa propaganda sin suficiente trabazón entre sí, pero fecunda en realidades conseguidas y en esperanzas para mañana. Hasta Sóller han llegado también algunos débiles reflejos de esta bella solemnidad; pero han sido tan pálidos que, si exceptuamos el reducido círculo oficial en que se han desarrollado, podremos afirmar han pasado por completo desapercibidos. Esto no obstante, queremos dedicar a este tema las líneas de hoy. Queremos llamar la atención de nuestros lectores sobre la importancia y la trascendencia de esta hermosa fiesta para que no dejemos pasar otro año sin que nuestra población se adhiera de un modo ostensible y decidido a esta solemnidad, que significa un tributo a la cultura del porvenir.

La Fiesta del Libro no es una fiesta más. Viene a ser como la Pascua del espíritu que ve en ella un poderoso medio de precipitar la educación intelectual de los pueblos que saben conceder a esta fiesta que quisiéramos ver arraigar profundamente en el nuestro, toda la importancia que se merece. La satisfacción con que el pueblo la ha acogido y contribuye a su esplendor es buena prueba de que empieza a interesarse por los problemas espirituales, reconociendo la parte principalísima con que contribuyen a la formación de los ciudadanos y al progreso de las ciudades.

El libro es considerado como el más adecuado vehículo de la cultura y constituye un deber de todos el contribuir a su difusión para que en todo tiempo, y de un modo especial en ese día, llegue a todas las manos y proporcione a todas las inteligencias un rayo de luz al enriquecerlas, aunque sólo sea con un nuevo conocimiento adquirido, que provoque en quien lo recibe un sentimiento de gratitud y de cariño y despierte un afán insaciable de buscar en aquél un complemento a la educación adquirida en la escuela.

No podemos olvidar, al escribir estas líneas, lo que se ha hecho en nuestra ciudad en pro de la lectura y en un corto espacio de tiempo. Nunca hubiéramos creído se alcanzaran cifras tan halagüeñas ni que la buena semilla hubiera prendido tan pronto en los corazones. Podemos otear hoy desde la ladera del monte y con cierta fundada esperanza el panorama de nuestra cultura futura al contemplar cómo son de nutridas y entusiastas las filas de los legionarios del saber; a condición, pero, de no mirar la cúspide porque la distancia a recorrer aún no nos desaliente. Resta mucho que andar antes de que nos sea dado sentarnos a descansar en el repecho. Principalmente entre las clases populares podríamos decir que todo está aún por hacer, y en ir sembrando en este numeroso sector la buena semilla del amor a la lectura hay labor para los buenos patriotas que quieran realizarla.

La Navidad del Libro ha sido instaurada al principio de la estación otoñal y no en pleno invierno, porque ésta es la época más propicia para la difusión de aquél. Ahora vuelve la vida de nuevo a reconcentrarse en el hogar después de las vacaciones estivales, y en el silencio tibio de la intimidad la lectura vuelve a ser el más leal compañero en las largas horas de la velada. Después de un período de plena independencia, y saturado de ozono y auras resinales, el espíritu, sediento de cultura e instrucción, como los campos de las primerizas aguas otoñales, está en excelentes condiciones de absorber la delicia de una lluvia fecundante. Ved, sino, el número imponente de ejemplares que fueron vendidos aquel día y la benéfica influencia que esto ha de tener en la futura cultura de nuestro país.

Debemos leer, debemos esforzarnos por adquirir nuevos conocimientos, que nunca estorban y muchas veces rinden positivos benéficos. Por la lectura podemos admirar las mejores obras del intelecto humano; podemos conversar con los sabios; podemos recorrer los tiempos y los países más diversos. «Ella, —decimos con las mismas palabras de Valls y Taberner— nos proporciona abundante nutrimento intelectual, con ella enriquecemos nuestro patrimonio ideológico por la adquisición de nociones diversas por el conocimiento de noticias y datos con frecuencia ignorados y por la incorporación de opiniones ajenas, y al mismo tiempo por el desvelamiento de ideas, que gracias a su acción fecundante se produce en nosotros. En el último diálogo entre el lector y el libro, —continúa diciendo— unas veces por adhesión a los puntos de vista que aquél expone, otras veces por reacción contra ellos las ideas del lector reflexivo antes escondidas o confusas y meramente intuitivas se precisan y se argumentan con mayor claridad y más razonamiento. Y no sólo se enriquece nuestro entendimiento con una mayor ilustración y obtiene mayor precisión de pensamiento por medio de la lectura, sino que también nuestro lenguaje gana con ella en perfección, en precisión y en riqueza; cosa del todo natural, porque al fin y cabo no puede ser olvidada la íntima relación entre el pensamiento y su expresión verbal.»

Hay que proporcionar al pueblo el hábito de adquirir libros como se compran golosinas o chucherías. Para crearle este deseo, es preciso meter en el alma del público, en forma que queden ya para siempre interesadas todas sus potencias, que el libro hace avanzar a los pueblos por el camino de la civilización y del progreso. El éxito obtenido con la Fiesta de este año ha de ser estímulo para perseverar en la obra a fin de que andando el tiempo llegue a ser el libro una necesidad perenne y entre en los hogares en un grueso caudal de todos los días.

CONSIDERACIONES ACTUALES

LA FIESTA DEL LIBRO

El domingo pasado se celebró en Mallorca, en los centros docentes de la capital de un modo académico, y en algunos suburbios y villas de modo más práctico, aunque con la rigidez de los actos oficiales, la Fiesta del Libro.

De todas las fiestas conmemorativas que en número bastante crecido se vienen celebrando en España, es, quizás, la más justa y desde luego la que, al correr de los años, dejará más hondo surco, ésta del Libro.

El libro es, sin duda, el elemento revolucionario por excelencia. No se asuste el lector (si tenemos alguno) que no vamos a hacer política. Decimos que es un elemento revolucionario, por lo mucho que ha contribuido o transformará y mejorará la condición de la humanidad.

La difusión del libro, lograda gracias a la invención de la imprenta, ha tenido como fruto llevar a todas partes las concepciones así de orden material como de orden espiritual que iba produciendo el hombre.

Por la cultura, la humanidad, al ir asimilando conocimientos, ha ido adquiriendo dominio sobre las cosas y los demás seres, y ha ido elevando su propia personalidad, ya que a mayor cultura corresponde un mayor bienestar.

Verdad es que, según el libro Sagra, «quien añade ciencia añade dolor.» Mas esta máxima sólo puede interpretarse en un sentido filosófico y desde un punto de vista de perfección espiritual.

Teniendo en cuenta, pues, los vastos e incalculables beneficios que produce la lectura, se echará de ver lo justificada que está la Fiesta del Libro.

Bien lo han comprendido los elementos que, con celo y actividad plausibles, dirigen el Museo Pedagógico, centro cultural que, callada y oscuramente, va realizando una labor, cuya eficiencia se verá—ya se va viendo—en años sucesivos.

El Museo Pedagógico es quien, con la cooperación del Ayuntamiento de Palma y de la Diputación, va sembrando en la isla una semilla de cultura popular, al establecer Bibliotecas, con ocasión de la Fiesta del Libro.

En estos actos es en los que radica, a nuestro juicio, la superioridad de la Fiesta del Libro sobre todas las demás Fiestas oficiales.

Establecer en un pueblo una Biblioteca es facilitar la lectura al vecindario, máxime cuando, salvo raras excepciones (y Sóller figura, brillantemente, a la cabeza), no suele ser corriente que un pueblo posea medio tan eficaz y práctico de cultura como una Biblioteca.

En los grupos de tomos que llevan, más o menos apretados, los estantes de esas Bibliotecas, figuran tanto libros científicos como otros de carácter práctico, como otros de esparcimiento, vaga y amena literatura.

Ciertamente serán éstos los primeros que se utilizarán y los más solicitados, pero con que despierten el afán de la lectura, que es afán de saber, ya habrán cumplido una eficaz misión y habrán abierto la puerta a la utilización de los demás.

Por otra parte, el hecho de que estas Bibliotecas instaladas con la cooperación de la Diputación (Calviá, Buñola, Santa María, Manacor, Villafranca,

San Juan) y en los suburbios de Palma con la cooperación del Ayuntamiento, (El Terreno, Secar de la Real, Son Sardina) sean filiales de la del Museo Pedagógico representa que, por el hecho de su establecimiento, los respectivos vecindarios, adquieren el derecho de ser lectores de una de las más importantes Bibliotecas de la isla.

La eficacia de estas fundaciones, el fruto que de ellas se ha de derivar, la parte importante con que han de contribuir al mejoramiento de la cultura popular, son otros tantos argumentos para que, como hemos dicho al principio, sea para nosotros la Fiesta del Libro de una más alta significación y una mayor importancia que las conmemoraciones similares.

R. RAMIS TOGORES.

CUARENTA AÑOS ATRÁS

13 Octubre de 1888.

Fue comunicada días pasados a la Superioridad de esta provincia una orden telegráfica disponiendo la supresión de la Dirección de Sanidad de este puerto, y en vista de ello se están haciendo gestiones para pedir al Gobierno su reposición.

Estuvo muy concurrida la reunión que tuvo lugar el domingo próximo pasado en la Casa Consistorial para tratar de la enfermedad que ataca a los naranjos de este valle. Dió cuenta D. Gabriel Albertí del resultado de su entrevista con los Sres. Ribas, Pubill y Alzina, cuyos señores, según parece, desean pasar a este pueblo para aplicar ellos mismos el remedio a los árboles atacados y prometen no ser exigentes en el precio. Se tomaron algunos acuerdos respecto a este particular.

En vez del jueves, como se había anunciado, llegó ayer por la mañana a este puerto el vapor Niny, y volvió a salir por la tarde, a las cinco. Dirigióse a Barcelona después de haber embarcado variados efectos y siete pasajeros. De Ibiza había traído un pasajero para este pueblo y doce para Barcelona. Durante el día fué visitado este buque por gran número de personas.

El reputado artista que ha trabajado en el teatro del «Circo Balear» de Palma durante la pasada temporada de verano, don Emilio Pettenati, estuvo aquí a principios de la semana actual al objeto de ver si es posible dar en el salón-teatro de la «Defensora Sollerense» algunos conciertos en compañía de su señora, la triple Pagliani, del barítono Sr. Bonill y del pianista D. Antonio Roig. Estos conciertos, cuyo programa es escogidísimo, piensa darlos al Sr. Pettenati el jueves, sábado y domingo próximos.

En la sesión que celebró el Ayuntamiento en la anterior semana, tomó, entre otros, el acuerdo de anunciar la subasta de la numeración de los edificios y rotulación de las calles y plazas existentes en el casco de la población y en los caseríos del Puerto, Alquería del Conde y Biniaraix, arregladamente al pliego de condiciones que obra en la Secretaría. En la sesión de esta semana ha acordado, después de los asuntos del despacho ordinario, subastar la mesa destinada a la venta de carne, establecida en la calle del Viento, arregladamente al pliego de condiciones que se ha formado y obra en la Secretaría, y admitir la dimisión que del cargo de vocal de la Comisión de Consumos presentó D. José Serra y Aulet, nombrando para substituirle a don Bartolomé Colom y Morell.

GLOSSARI

MEMENTO

El meu primer «glossari» fou una crida a l'esperit laboriós dels sollerics—o de les solle-riques—per tal d'establir de bell nou a la nostra vall el cultiu del morer i la cria i explotació del cuc de seda. Un bon amic volgué correspondre a la meua insinuació i tractà amplament la qüestió sericícola en diversos articles excel·lents, apareguts tots ells en aquestes columnes.

Crec que és arribat el moment de refrescar-ne la memòria. La Comissaria Règia de la Seda ha posats els seus planters a disposició dels municipis a l'objecte que aquests repar- teixin morers joves entre els agricultors qui en vulguin plantar a llurs propietats. El preu de cost dels joves plançons és mínim: quinze cèntims cada un, més les despeses de transport, qui, duguent de cop tots els morers demanats per molts de particulars, resulten reduïtíssimes.

Ara és, doncs, hora de proveir-nos dels joves arbrissons. Ho hem de fer, enc que no sia més que per egoisme, tots els qui disposam d'uns metres quadrats de terrer sense apro- fitar.

D'ací a pocs anys, una dotzena de morers plantats aquest hivern i uns pocs diners des- pesos en llavor poden donar un agradable en- treteniment a les joves d'una casa, entreteni- ment traüible després en un bell vestit nou que estrenaran pel Corpus amb alegria del cor juvenil i sense cap riu a la bossa paterna...

Per si qualqu pensàs emprendre la producció de seda en major escala i restàs indecis ai veure l'increment que pren el consum de seda artificial, qui sembla que vulgui destronar la seda que produeix el bombyx moræ, vull reproduir l'opinió d'un bon amic meu, direc- tor d'una gran indústria sedera.

«Amb la seda natural i la seda artificial passarà lo mateix que amb les perles de fabri- cació i les autèntiques. Mestres aquelles, abun- dantíssimes i a l'abast de tothom, es prodi- guen sense fi ni compte, les perles autèntiques, pescades en les profunditats de les mars d'Orient, són cada dia més estimades i paga- des a més bon preu. La seda artificial es pro- digarà també, com més anirà més, amb mil aplicacions que les dones i la moda li sabran trobar, possibles a causa del seu cost escassí- sim, mentre la seda del bombyx conservarà el seu prestigi de material noble, aplicat només a les produccions que la tradició, el culte, el refinament i la riquesa demanen a la indústria tots els dies de l'any.»

Aquesta és l'opinió del meu amic, qui m'ha promesa la seva ajuda—en tots els ordres— al moviment sericícola solleric.

Em descuidava de dir que el darrer dia hàbil per fer la demanda de plançons a les Cases de la Vila és el vinent dilluns, si no vaig errat.

JUST.

COL·LABORACIÓ

ANÉCDOTA

Muy cerca de Sócrates pasa, corriendo precipitadamente, un hombre, perseguido por otro armado que grita.

«Detenedle, detenedle.»

El maestro de Platón apenas si se mueve. «¿Estáis sordo?» — pregunta el hombre armado— «¿Por qué no le habéis interceptado el paso al asesino?»

«¿Asesino? ¿Qué es un asesino?»

«¡Va! ¡qué pregunta! Un asesino es un hombre que mata.»

«¡Ah! ¿un carnicero?»

«¡Viejo loco...! Quiero decir, un hombre que mata a otro hombre.»

«¡Ah!, sí; un soldado.»

«¡Estúpido! Un hombre que mata a otro hombre en paz.»

«¡...Ahora comprendo...! Un verdugo.»

«¡Burro...! Un hombre que mata a otro hombre en su casa.»

¡Aaah... Ya sé. Un médico. ...Echando chispas se marchó el hombre armado.

Del alemán por

ARQUIMEDES MORENO RUSSO

LLIBRES NOUS

POESIES JOVENILS, de Mn. Bartomeu Guasp, Prev.

Ja fa temps que a Mossèn Bartomeu Guasp i Gelabert el fenc considerat com un dels millors poetes de la novella generació literària.

El mestratge i l'exemple de l'insigne Riber, la suggestió dels puríssims textos originals de les Geòrgiques virgilianes i l'estímul dels certàmens literaris del Seminari Conciliar, que contribuïren eficaçment a la formació d'un bell estol d'inspirats poetes (En Guillem Colom i Mn. Andreu Caimari, entre altres), també foren els principals desvetlladors de la Musa ingènua i placèvola de l'autor de *Poesies juvenils*.

La pau de les muntanyes superbes, l'encís de la natura, el misteri del castell llegendari de la nadiua vila d'Alaró s'hi deixen entreveure sempre dins les composicions de Mn. Guasp qui, en considerar amb amor admiratiu les belles coses que posà Déu damunt la terra i damunt el cel, es sent inclinat a cantar, com canta el rossinyol, per ell tot sol, pels demés aucellons, per l'aigua que s'esmuny, pels núvols que passen, per l'aura del matí, per la tebior de l'ambient, dins la calma perenne de l'arbreda.

La característica de la poesia de Mossèn Guasp i Gelabert és la senzillesa casi diria la humilitat, que no lleva que sia d'or autèntic la inspiració que la motiva i la forma que l'envolta.

Es naturalíssima, espontània, fàcil. Es a l'ull mateix de la font on ha anat a omplir l'àmfora gràcil i esvelta.

La presentació del llibre no desentona tampoc de la senzillesa corpenedora del contingut. Fa temps que l'esperava i que l'enyorava jo an aqueix novell llibre de poesies, coneixedor ja antic de la vena àgil i camperola de Mn. Guasp i de part de les seves molt estimables composicions. I l'esperava tal com ha aparegut, molt ple per dins, molt blanc per fora i amb més quantitat i qualitat de poesia de la que aparenta el seu tamany prou reduït.

Encapçala el volum un gentil sonet amb que un príncep de les nostres lletres, Mn. Costa i Llobera, noble propulsor de vocacions poètiques, encoratjà les cantades primeres i les primeres volades bella premetença del poeta encara adolescent.

Curteja l'espai perque comentí detingudament, com fora del meu gust, les composicions d'aqueix llibre, que son totes esplai a l'esperit.

Citaré aiximateix *La Trobada*, que poetitza la tradició de la Verge de Lluch, compaginant mestrirolament la senzillesa de la narració amb la ampla sonoritat del metre mistralià de *Mireio*, destrament assimilat per uns quants poetes mallorquins, no obstant la dificultat real que representa. El poeta contemplant la sagrada imatge de Maria observa com místicament

Sa dolça faç tirant a bruna guarda l'encant d'un raig de lluna, que sos dos ulls begueren un vespre enyoradis

Després de la festa ens fa arribar el ressò de les diades patronals de la pagnesia i fa sentir la nota melangiosa dels seus acabafalls amb el sò decreixent de la xeremia típica,

que ja s'allunya, s'allunya, sonant per dins la foscó cap a les seves muntanyes de la part de Galatzó.

En *L'Hora serena* traspua l'encant de la gloriosa transfiguració del crepuscle de l'horabaixa que convida a cantar gaiament:

Amb dolç esplai de mon cor cant, perque la cançó és bona. El crepuscle es torna d'or, i entre murteres en flor l'aigua sona, sona, sona.

De passada és per mi la més bella

de les poesies del volum. El bell dir, la subtileza dels conceptes, la versificació fàcil, espontània fa recordar certs pas- satges dels autors de *A sol ixent* i de *La inútil ofrena*.

I el brancatge esponerós de l'opulenta marjada se 'ns va retre generós... Veis? Aquella ramellada serà un record olorós, més que de l'horta fruitada, del bon cor que tenu vos.

Orient és un tríptic de sonets que ves- sen pau idíl·lica amb el parlar clar, net de misteri, de les masies assolaiades, de l'esglesia silenciosa i de les clares nits estiuenques

plenes de Déu i de rosada quan les estrelles van errants com els remats de l'encontrada.

Felicit de tot cor al poeta Guasp, con- fiant que ell veja en la meua enhorabona el desig de que no sia aquest llibre llam- pant de versos el darrer seu que ens doni a assaborir. I el meu vot és que no canvi de tessitura.

A. A.

Desde el "Foment de Cultura de la Dona,"

La serie de excursiones proyectada en el «Foment de Cultura» para la presente temporada de otoño, inicióse el próximo pasado miércoles.

Un bello grupo de socias, al frente del cual iban las señoras que forman la Junta de la Sección de Excursionismo, emprendió la marcha por la riente carretera de Deyá, subiendo la ladera de «Castelló», llegando hasta «S'Heretat», propiedad de la Vice-Tesorerera Srta. Margarita Coll.

Una vez llegadas allí, fué muy grato encontrar, con el solaz del descanso, la

amable acogida de la propietaria, que estuvo finamente obsequiosa con los visitantes. Unas breves horas de almorzar en esta finca, permitieron visitar diferentes sitios de aquellos alrededores, que son otros tantos admirables puntos de vista desde donde se otea la belleza de nuestro valle. A la tarde emprendióse la segunda etapa de la excursión ladeando nuestras magníficas montañas del Pirineo, desde donde se descubren diversos panoramas. Así, apreciando cada repliegue una vista insospechada y con el brío y la animación de la juventud incansable, regresóse a la población a las horas en que la noche empezaba a tender sus sombras.

Nosotras, las que hemos dedicado un cálido afecto de nuestra alma a esta noble institución, felicitamos al grupo con entusiasmo a todas las que tomaron parte en la excursión de referencia, muy particularmente a sus directivas.

La próxima excursión proyectada llevará a efecto, Dios mediante, el día 19 del mes actual, siendo ésta de un recorrido que la anterior. Saldrán a las seis de la mañana, reuniéndose en Castelló, emprendiendo la subida al Coll de Sóller, desde donde se toma la vereda que conduce al pintoresco pueblecito de Orient. La indicación de esta excursión ha despertado verdadero interés y es de suponer que la realizaremos con todo éxito.

De sus impresiones, que esperamos serán como todas las recibidas hasta hoy de grato recordar, nuestra pluma siempre dispuesta a recogerlas, procurará sintetizarlas en el próximo número.

VELADA MUSICAL

Con no menos entusiasmo que la Sección de Excursionismo, propone la Sección de Música, emprender sus bellas veladas musicales que tanto han contribuido a estimular la afición al arte.

El próximo miércoles se celebrará la primera, tomando parte en la misma distinguidas socias, algunas de las cuales ya nos ha sido en otras ocasiones grato oír y que hacen augurar el más lisonjero de los éxitos.

Avanzamos ya por de pronto un aplauso, seguras de que éstos han de ser muchos y merecidos.

ROSA DE MONTDAURA.

EL TERRIBLE CICLON DE PUERTO RICO

Prometimos en su día completar la información que publicamos en estas columnas a raíz de habernos traído el telégrafo las primeras noticias del horroroso ciclón que devastó la hermosa isla de Puerto Rico. Hoy que han llegado a esta ciudad las primeras cartas y los primeros periódicos que dan cuenta de aquella gran hecatombe, deseamos cumplir nuestra promesa para que todos los sollerenses, tanto los residentes acá como los esparcidos por el mundo, tengan una idea exacta de la magnitud de esta desgracia que tan directamente afecta a muchos de nuestros paisanos, amigos y familiares que en Puerto Rico tienen sus intereses.

Desgraciadamente, las noticias llegadas hasta nosotros confirman la primera impresión, de que esa gran tormenta en que los elementos desatados esparcieron su loco furor sobre aquella tierra feraz, ha revestido enormes proporciones, superiores a cuantos otros cataclismos semejantes se habían desencadenado en épocas anteriores sobre la rica perla antillana. La lectura de cartas y periódicos ha desvanecido nuestra última esperanza de que los relatos llegados por cable hubieran sido exagerados y abultados con el único objeto de ofrecer al mundo una información sensacional. La desgracia que se ha cernido sobre el suelo portorriqueño es verdaderamente horrorosa tanto en extensión como en intensidad y son de lamentar la pérdida de muchas vidas humanas y de muchos millones de dólares que forzosamente habrá de repercutir durante una serie de

años en la vida económica de aquella isla. Con este motivo, queremos reiterar al pueblo portorriqueño y a la colonia sollerense nuestra más viva condolencia y nuestro más profundo sentimiento por esta gran desgracia que han experimentado. Hacemos fervientes votos para que en plazo breve pueda resurgir aquella isla con mayor pujanza de la grave crisis en que la habrá sumido este horrible huracán.

**

En *El Imparcial*, el importante rotativo que ve la luz pública en San Juan de Puerto Rico, y en su edición del día 12 de Septiembre próximo pasado, pudimos leer un titular de toda la página que decía: «Se anuncia un ciclón de gran intensidad y continuación: «Según el Negociado del Tiempo pasará al Sur de Puerto Rico esta noche o mañana por la mañana.» Ese mismo negociado recomendaba la toma de precauciones aun cuando no se esperaba en aquella isla vientos peligrosos.

El servicio cablegráfico del mencionado periódico completaba la información con el siguiente telegrama:

Washington, 12 de septiembre.—(Presidencia de la Unión). El Negociado del Tiempo de Washington acaba de expedir un aviso notificando que un huracán tropical, de considerable intensidad, cuyo centro se encuentra cerca de la latitud 16 grados norte y longitud 56 grados oeste, se espera que en dirección oeste noroeste. Se espera que pase por las Antillas Menores. Al norte de la Isla Martinica pasará temprano en la mañana de hoy miércoles.

CURSO DE ESPERANTO

Dudek oka leciono = 28.^a lección

PRI LA FRAZO = de la frase.

En Esperanto una misma frase puede construirse ordenando sus palabras de muy distintas maneras, sin que el sentido sufra alteración. Véase lección 15^a.

Ej.: *Mia frato aĉetis novan domon* = *Mi hermano compró una casa nueva*. El mismo significado tendrá la frase si decimos: *Novan domon aĉetis mia frato*.

Esta libertad se aprovecha para indicar cual de las ideas que una frase contiene es la principal y en qué orden de importancia la siguen las restantes en la mente del que habla o escribe.

Ej.: *Hieraŭ mi vidis mian patron* = *Ayer vi a mi padre*. La frase así construida indica que damos preferencia a la idea de tiempo, como si contestáramos a la pregunta: *¿cuando vió Vd. a su padre?*

Mian patron mi vidis hieraŭ. Es la misma frase pero contestando a la pregunta: *¿a quien quién vió Vd.?*

Mi vidis hieraŭ mian patron. Esta construcción indica que damos la mayor importancia a la acción de ver: *yo vi*; sigue luego la circunstancia de tiempo: *ayer*; finalmente nombramos la persona vista: *a mi padre*, que es—en este caso—la parte de la frase que hemos considerado menos importante.

Mian patron hieraŭ mi vidis. Damos aquí mayor importancia a la expresión de la persona vista, sigue la circunstancia de tiempo, para expresar al final la acción de ver, a la que hemos querido dar menos importancia.

Mi vidis mian patron hieraŭ. Es otro orden de prelación que seguiremos para dar la mayor importancia a la acción de ver. Siguela en interés la expresión de la persona vista. Al final, la circunstancia de tiempo que aquí hemos considerado de importancia mínima.

Con esto damos por terminada la parte expositiva de este curso de Esperanto. Seguirán, a modo de apéndice, el ejercicio práctico de esta lección, que contiene ejemplos de palabras compuestas y varias frases, y luego dos lecciones de carácter práctico con texto y traducción para dar a conocer hasta cierto punto el léxico y las posibilidades de expresión del Esperanto.

Kunmetitaj vortoj = palabras compuestas

Abrikotarbo,	aerŝipo,	akvoplena
Abrikot'arb'o,	aer'ŝip'o,	akv'o'plen'a,
Albaricoquero,	aeronave,	lleno de agua,
almozpetanto,	altranga ofico,	bonodora,
almoz'pet'ant'o,	alt'rang'a ofic'o,	bon'odor'a,
mendicante,	alto cargo,	bien oriente,
ĉashundo,	ĉefepiskopo,	frostotremi,
cas'hund'o,	ĉef'episcop'o,	frost'o'trem'i,
perro de casa,	arzobispo	temblar de frío,
honorinda,	insektomortiga,	instrumetodo,
honor'ind'a,	insekt'o'mort'ig'a,	instru'metod'o,
honorable,	insecticida,	método de enseñanza,
konfesprenanto,	kontraŭstari,	migdalharbo
konfes'pren'ant'o,	kontrau'star'i,	migdal'arb'o,
confesor,	hacer frente a...	almen'dro,
nigrokula,	paperfolio,	senkulpulo,
nigr'okul'a,	papei'folio,	sen'kulp'ul'o,
ojinegro,-a,	hoja de papel,	inocente,
sciamento,	sunhorloĝo,	murhorloĝo,
sci'am'ant'o,	sun'horlog'o,	mur'horlog'o,
amante del saber,	reloj de sol,	reloj de pared,
poŝhorloĝo,	sakludo,	tutmonda,
poŝ'horlog'o,	sak'lud'o,	tut'mond'a,
reloj de bolsillo,	ajedrez,	de todo el mundo,

vendoplaco.
vend'o'plac'o.
mercado.

Frazoj = Frases

Juneco ne scias, maljuneco ne povas.
La juventud no sabe, la vejez no puede.

Volus la kato fiŝojn, sed la akvon ĝi timas,
Quisiera el gato peces, pero al agua él teme.

En ĉiu aĝo devas kreski la saĝo. Tie
En toda edad debe crecer el juicio. Allí

loĝas ĵus alveturinta fremdulo. Ni
se aloja un recién llegado extranjero. Nosotros

semas por la tempoj estontaj. Kiu
sembramos para los tiempos venideros. ¿Quién

nun pensus ke li nin forlasos? Mi konis
pensaría ahora que él nos ha de dejar? Conocí

iam familion ian, ĥiu povus tute sola
una vez una familia tal, que podría ella sola

fari koncertojn. Per la malakra voĉo de
(dar) conciertos. Mediante la suave voz del

l'violonĉelo ŝi diris al li kion ŝi ne kuraĝus
violoncelo ella dijo a él aquello que no osara

esprimi per vortoj. Daŭrigota.
expresar por medio de palabras. Se continuará.

En Arecibo perecieron ahogadas seis personas, entre ellas un padre con sus dos hijos. Se cree que el café y los frutos menores han sido destruidos en su totalidad. Las pérdidas en la ciudad son considerables; prácticamente todas las casas han sufrido desperfectos; los suburbios han sido destruidos; muchas familias han quedado sin abrigo, ni alimentación; las comunicaciones han quedado interrumpidas; el puente sobre el río Grande fué seriamente averiado, quedando el tráfico interrumpido por dicha vía; los postes del teléfono y del telégrafo están en el suelo.

En Loíza y Canóvanas el horroroso ciclón ha hecho estragos. Las pérdidas ascienden a más de tres millones de dólares, quedando completamente destruidos los cocales. Merece especial mención el caso de un hijo que para ir a salvar a su madre montó en una teresina de la empresa a que daba sus servicios, pero desgraciadamente arrollada por el fuerte viento que soplabá a aquella hora la teresina se salió de la vía y fué a estrellarse contra un vagón que estaba en uno de los desvíos, quedando instantáneamente muerto José Cruz por el tremendo golpe recibido.

Los estragos del ciclón en Ponce, tanto a la agricultura como a la propiedad han sido también terribles.

En Quebradillas los daños en la población son incalculables: 300 familias están sin hogar ni alimento; las escuelas, la estación de ferrocarril, los almacenes, las plantaciones de guineos, de café y de otros frutos han quedado totalmente destruidas. Los caminos, el acueducto y la planta eléctrica

también recibieron daños de consideración.

En Gurabo, seis mil personas han quedado sin hogar ni alimentos; los despallados han sufrido serios desperfectos; la caña y otras plantaciones fueron barridas por el ciclón; las escuelas fueron destruidas. Se registraron tres muertes.

En Cataño el temporal ha causado muy sensibles daños. Almacenes, escuelas y residencias han quedado destruidas. La iglesia ha sufrido mucho. Del muelle no quedan sino los pilotes. El mar ofrecía aspecto imponente, amenazando gran parte de la población.

Dos balandros costaneros que estaban en reparación cerca del varadero de la «Popular» fueron lanzados sobre los mangles.

Muchos postes de la luz y del teléfono fueron derribados y las instalaciones de las casas particulares arrancadas.

Además de toda esta dolorosa enumeración, hay muchas casas con zincs levantados, puertas y ventanas arrancadas, cercas tumbadas y otras averías.

Son muchos los árboles y las palmas tronchados o arrancados de cuajo por el furioso vendaval.

En fin; son tantos los detalles de que van llenos los diarios portorriqueños y escaseándonos por hoy el espacio de que disponemos dejamos para nuestro próximo número completar esta información. Con lo citado hay bastante para formarse una idea de la desgracia, de su extensión y de las consecuencias que inevitablemente habrá de traer en lo futuro.

piruetas en el aire, como si ya no pudiera más, pero siempre sacaba fuerzas sorprendentes para proseguir. A lo último, ya extenuado de tanta labor, cayó inerte, como una masa de carne humana en la escalera que conduce a La Perla, de donde fué llevado en brazos por varios hombres hasta una casa cercana que reclamente se oponía a dejarse llevar por el viento.

Como a las doce nuestro reporter se encontraba cerca del cementerio, y desde el garage militar que queda detrás del edificio de la Corte de Distrito, vió como las casas que quedaban en aquel sector eran sacudidas con mucha facilidad por el furioso elemento, y los vecinos corrían a protegerse en las casas que aparentemente podían resistir mejor. La fuerza del viento lanzaba a esos infelices contra el muro del cementerio, y se veía como seguían su camino, pero se notaba que las frentes y otras partes de la cabeza estaban ensangrentadas.

A las cuatro de la tarde después de varios relámpagos y truenos el viento se calmó un poco, y muchas personas se aventuraron a salir. Las calles parecían ríos, y las aguas arrastraban gran número de cristales de las vidrieras que se habían roto. Resultaba difícilísimo entrar por los muchos rótulos y anuncios que había en las aceras.

Sería interminable la relación de desperfectos que menciona el reporter de *El Imparcial* al recorrer las calles de San Juan. Marquesinas y vidrieras apenas si quedó ninguna en pie; los árboles aparecían arrancados de cuajo; todo el techo del viejo Teatro Municipal quedó destrozado, colándose el agua y dañando gran parte del mobiliario; el Roof Garden del Hotel Palace quedó totalmente destrozado; todo era desolación y ruina por doquier.

En las rutas hacia el interior de la isla, que tan pronto como amansó su furia el huracán fueron emprendidas, pudo comprobarse que el daño había sido general. Numerosos puentes habían sido destruidos por la crecida de las aguas.

En el número del día siguiente van completándose las informaciones que insertábase el día anterior al ir reuniéndose detalles que la interrupción de las líneas telefónicas y la intercepción de las carreteras, con el derrumbamiento de puentes, árboles y casas caídas en las mismas hacía difícilísimo adquirir.

Un grupo de animosos jóvenes, a hachazo limpio, consiguieron limpiar la carretera de San Juan a Humacao para que pudérase transitar por ella. «Desde Humacao hasta Caguas—continúa diciendo *El Imparcial*—parece que ha pasado una guadaña por las poblaciones y los campos. Todo está abatido por la furia de los elementos, todo está cortado a cercén.

Las pérdidas en la propiedad urbana y en la riqueza agrícola en la ciudad y en la zona de Humacao, las calcula nuestro informante en un ochenta por ciento.

La escuela situada a la salida de Las Piedras para Humacao, está materialmente aplastada por la maza formidable del viento.

El puente sobre el río Valenciano está bajo el agua.

Gurabo y las Piedras, están arrasados. No se ve nada en pie, sino alguna ruina siniebra, algún árbol mutilado, algún paredón que amenaza caerse.

Y si la visión de conjunto es para poner frío en el ánimo más esforzado, los detalles son de una crueldad que pone espanto en el corazón. En Humacao una plancha de zinc esgrimida por la furia loca del viento, le cortó a cercén la cabeza a un pobre hombre. El cuerpo describió una absurda pirueta y cayó después de hacer un molinete, mientras la cabeza, como un siniestro balón iba a parar a más de cien metros, llevada por el vendaval...

Las casas de madera volaban como cajas de fósforos vacías para caer a inverosímiles distancias.

En Caguas la tormenta causó la muerte de veinte personas y doscientas quedaron heridas. En Utuado la zona urbana ha quedado destruida en su mitad, y la otra mitad ha sufrido serios desperfectos; los ríos y las quebradas, crecidos todos, han arrasado muchas casas de los alrededores y barrios; los postes telefónicos y telegráficos han sido derrumbados; los caminos de los barrios están intransitables; las cosechas de café y frutos menores totalmente destruidas; doce personas fueron muertas en la zona rural, procediéndose a enterrarlas en el campo por la imposibilidad de trasladarlas al cementerio de la población. La situación en Utuado es horrible: millares de familias han quedado sin hogar ni alimentos.

El número que sigue del *Imparcial* corresponde al día 16 y en él se da cuenta de los efectos del ciclón en los siguientes términos:

Nuestra edición de hoy, en la que restablecemos después de cuatro días de obligado silencio, el contacto con el gran público que nos lee, ha de ser una relación inconexa del horrible desastre que asuela a nuestra isla sin ventura. Las noticias que damos hoy a nuestro público, tienen esa vaga incoherencia de los sueños malos, de las pesadillas horribles: tienen la sombría intensidad de las aguas fuertes y la mareante fascinación del vértigo.

Como han ido llegando a nuestra redacción, así las hemos vertido en el plomo de linotipo para que la avidez del lector que no podrá saciarse en muchos días, tuviese el triste alivio de conocer una espantable síntesis del desastre abrumador que es para todos desconsolación y amargura.

Después de expresar que desecha publicar las primeras informaciones que ya tenían compuestas el jueves antes de faltarles la luz eléctrica, narra lo sucedido en los siguientes términos:

A las once de la mañana, cuando todavía no había dejado de funcionar el servicio telefónico, se nos trasmitió el siguiente aviso del Negociado del Tiempo:

«El centro de la tormenta pasará esta noche por el sureste de Puerto Rico. Todas las vías cabigráficas interrumpidas. Pero un radio recibido de Islas Vírgenes, informa que la tormenta sopla allí con la misma intensidad que en Puerto Rico. La tormenta se mueve de Oeste a Sureste, y el viento sopla del noreste.

Probablemente se sentirán fuertes ráfagas de viento durante las próximas tres o cuatro horas.

El viento tiene una velocidad de 65 millas por hora.»

Minutos después las rachas del temporal arrecieron aumentando en intensidad hasta las dos de la tarde en que el huracán adquirió la velocidad de ciento cincuenta y cinco millas por hora.

El último piso del Hotel Palace, voló como una leve arista. Las potentes vigas de acero que sostenían la techumbre cayeron a increíble distancia. Una de ellas fué a empotrarse en una de las casillas en que viven unos militares en la calle de Tetuán cerca de la capilla del Cristo. El barrio de la Perla quedó totalmente destruido. El cuadro fué espantoso, el pánico indescriptible. Las vidrieras, la amplia marquesina de González Padín cayeron hechas añicos. Todas las oficinas del último piso están destruidas. Todos los árboles de las plazas quedaron abatidos por el vendaval. La torre de la telegrafía sin hilos sobre el edificio del cable francés, se dobló retorcida por la furia del viento cayendo sobre la vía del troleo...

Por las calles de la capital se registraron escenas verdaderamente pavorosas. Familias enteras, habían abandonado sus casas en los sitios más azotados por el huracán en busca de albergue. Mujeres con niños de diversas edades en los brazos seguidas de hombres cargados con bultos y de niños de pocos años con pequeños bultos. Con las cabezas descubiertas y las ropas empapadas con el agua que continuamente caía, y llevados de un lado a otro por la fuerza del viento, daban una impresión escalofriante de tragedia.

En una esquina de la calle de San Francisco, un hombre hacía inauditos esfuerzos por evitar ser llevado por el viento. En cada brazo llevaba un niño, quienes no cesaban de llorar, y en cuyos ojos se notaba el inmenso temor que sentían.

Por la Perla, el dolor era más marcado. La lucha en contra de los elementos era más desigual en aquel sector. Las casas eran fáciles blanco de las embestidas del viento, que con una facilidad asombrosa cogía los techos y los elevaba como plumas para lanzarlos a la calle a gran distancia.

Algunas casas no podían resistir el viento, y los setos eran desmantelados. Los que estaban dentro de tales viviendas, corrían a ponerse a salvo. Muchas veces querían conducir al mismo tiempo a dos o más de los hijos, y se podía ver como cualquiera de los chicos se soltaba de los padres para quedar a merced de cualquier plancha de zinc que pudiera degollarles.

Un hombre, descalzo, en camisa, y que tenía un pantalón azul, pegado al cuerpo por efecto de la lluvia, se dedicaba a sacar de las casas que caían bajo la furia del viento, a los niños. Había que ver aquel hombre, con un muchacho en brazos, caminar por aquellas tortuosas calles de La Perla para ponerlo a salvo. Y no bien había logrado su objeto regresaba a buscar otros niños. Muchas veces se le veía tambalearse y hacer

EL ULTIMO DE LOS CUATRO

Antes de regresar a los Estados Unidos, Kellogg fué a Irlanda y visitó oficialmente a Cosgrave en Dublín. Y con tal motivo, diversos periodistas franceses, ingleses y alemanes, han celebrado entrevistas con el famoso presidente irlandés y han recordado que es el último de los cuatro...

Los otros tres eran Arturo Griffith, Michael Collins y Kevin O'Higgins. Y murieron. Murieron jóvenes, cuando representaban una esperanza para el desangrado y agotado pueblo, que veía en ellos a sus jefes naturales. Pero sólo el primero pereció a manos inglesas. Los otros dos cayeron bajo las balas del republicanismo separatista. Collins, en una emboscada; O'Higgins, en un atentado de dos individuos misteriosos. Cosgrave solo queda... El Estado Libre de Irlanda, que tiene ministros, presidente, hacienda propia, ejército, policía y moneda particular, amén de bandera, ¿qué le falta para la independencia absoluta? Nació de los heroicos esfuerzos de aquellos cuatro luchadores, unidos para la magnífica obra común. Griffith, era el cerebro; Michael Collins, el brazo; Kevin O'Higgins, el sentido jurídico; Cosgrave, el espíritu realista y capaz de afrontarse con los obstáculos y vencerlos.

¡Oh, la gran tragedia de la dualidad irlandesa!... Kevin O'Higgins tenía dos hermanos. Cuando surgió la gran guerra, ambos creyeron que antes que Irlanda estaba el liberalismo universal. Y abandonando en la aldea al viejo padre, doctor rural, y a la madre anciana, corrieron a alistarse en el ejército de Kitchener. Poco después ambos peleaban en Flandes con los soldados de Alemania, y uno moría y el otro era herido.

Allá, en Irlanda, quedó Kevin. Acababa de terminar su carrera de abogado en Dublín. Escribía artículos en los diarios del sinnfeinnismo. Admiraba a Arturo Griffith, el fundador del Sinn Feinn. Creía que el deber para con la patria sacrificada y oprimida, era anterior y superior a los deberes con las ideologías universales. Y se unió a Michael Collins, el hombre de acción, el brazo Mick, arrastrador y entusiastador de hombres. Su hermano, desde el hospital, le escribía cartas patéticas. «Nos batimos en Flandes por la libertad del mundo. La libertad de Irlanda será la consecuencia de nuestra victoria.» El no le escuchaba. Sólo tenía oídos para las arengas de Arturo Griffith, para los breves discursos guerreros de Michael. Y un día Dublín se alzó. Los sublevados esperaban a Roger Casement, que debía llegar con armas, municiones y dinero. Un submarino alemán tenía que desembarcarlo sobre la costa irlandesa. Pero el Servicio Secreto de Londres velaba. Se sorprendieron, no obstante las claves, los mensajes radiográficos, y Casement fué preso...

¿Qué importaba, después de todo? Michael Collins dió la señal. Las calles se cubrieron de barricadas. Los edificios públicos fueron ocupados por centenares de hombres armados de carabinas, revólveres y bombas. Y tembló Inglaterra. Era en el año de Verdún, de Jutlandia y de Kut-el-Amara, cuando había que relevar a Jellicoe y se rendía Townsend a los turcos. Y la esclavizada Irlanda se levantaba iracunda y clavaba a su opresora, por la espalda, un puñal...

No vencieron los revolucionarios. Los batallones del campamento de Cuvwagh llegaron presurosos con su disciplina, con su oficialidad «tory» y protestante, con sus cañones y ametralladoras. Ardieron Dublín y las llamas consumieron centenares de edificios. Y en una mañana lúgubre, varios hombres pálidos y ensangrentados, que acababan de soltar el arma quemante, fueron fusilados al fulgor de los incendios. Aquellos hombres eran los jefes de la sublevación, según los vencedores.

Pero Griffith, Collins, O'Higgins y Cosgrave, y con ellos el largo y ascético Edmundo de Valera, descendiente de españoles, vivían. Y supieron esperar. El patíbulo de Casement no se alzó para ellos. La negra bandera de las ejecuciones sólo anunció el fin de una vida...

Y hecha la paz, los cuatro—Valera peleaba aparte—movilizaron de nuevo a los celtas. Michael Collins fué el Viriato de aquella sublevación extraña. No hizo guerra de partidas, sino de patrullas. El ejército, la policía montada, los constables, nada podían contra aquellos grupos casi invisibles de religionarios audaces, ligeros y tercos. En vano se pegaba fuego a las granjas. En vano se saqueaba los pueblos. En vano se talaba los bosques. Irlanda ardía hasta en el Ulster anticatólico y conservador. Y Leinster, Munster y Connaught eran una sucesión de minúsculos campos de batalla.

Lloyd George comprendió que había que aceptar lo inevitable. Griffith ya no vivía. Quedaban, aparte de Edmundo de Valera, Collins, O'Higgins y Cosgrave. Les llamó a Londres, luego de concertar un armisticio. Y les brindó, no la independencia, pero sí la autonomía. La Gran Bretaña, sus colonias y sus Dominios se estaban transformando en una vastísima confederación. Irlanda, en esa confederación, sería un miembro más, como Australia, como Africa del Sur, como Canadá, como Nueva Zelanda. Era el máximo posible de concesiones que podía hacer Inglaterra. Irlanda pasaría de sometida a aliada.

Collins, O'Higgins y Cosgrave aceptaron. De Valera se negó. ¡Nada con Inglaterra!... En el canal de San Jorge estaba la frontera nacional. Los posibilistas eran unos traidores. Había que exterminarlos.

Y empezó la nueva guerra civil. Los separatistas puros peleaban con la policía y los voluntarios del Estado Libre. Michael Collins, el invulnerable, cayó miserablemente acibillado a tiros por una de aquellas patrullas que él mismo organizara y que ahora obedecían ciegamente a Edmundo de Valera, el enemigo de las transacciones patrióticas. Y el 10 de julio del año pasado, Kevin O'Higgins, que ya había visto asesinado a su padre e incendiada su casa, fué acometido, junto a su misma puerta, por dos hombres desconocidos, que vaciaron sobre su cuerpo débil las doce cápsulas de sus revólveres.

Resta Cosgrave sólo, en un Parlamento donde los separatistas componen casi la mitad, construyendo, con dolor y angustia, sobre el cimientto de las ruinas, las cenizas y los cadáveres, el edificio de la Irlanda nueva.

Oídle: «He pagado doce millones de libras esterlinas de indemnizaciones por los daños de las guerras civiles. He reconstruido tres mil puentes. He levantado quince mil inmuebles de alquiler barato en las ciudades. He conseguido que Irlanda tenga hoy mil fábricas más que en 1914. He organizado el ejército irlandés y la policía irlandesa. He acuñado moneda. He logrado que la seguridad sea absoluta. La mayoría de las granjas derribadas o incendiadas están de nuevo en pie. Y ahora me ocupo de organizar la enseñanza pública...»

¿Le matarán también, como a Collins, como a Kevin O'Higgins? Esperemos que no. Es el último de los cuatro y lo necesita Irlanda...

FABIÁN VIDAL.

IMPORTANTE

A instancia de D. Juan Pizá Bisbal, se hace saber que se han extraviado las acciones de la Navegación Sollerense, serie A, números 482 al 486 inclusive, cuyas acciones se tendrán por anuladas si en el plazo de quince días, a contar desde hoy, no se ha formulado reclamación en contra en las Oficinas de esta Sociedad (Paseo del Príncipe).

Sóller, a cuatro de Octubre de 1928.—El Secretario de la «Navegación Sollerense» (Liquidada). J. Pizá.

SE VENDERIA

Una finca huerto en este término, punto La Viña, de 33 destres, con buena casa y carrera.

Para informes, en la Redacción de este periódico.

En el Ayuntamiento

Sesión de la Comisión Permanente del día 10 de Octubre de 1928

Los asistentes

A las 9 y 8 minutos de la noche y bajo la presidencia del señor Alcalde, D. Antonio Castañer Bernal, dió principio a la sesión, a la que asistieron los Tenientes de Alcalde D. Gaspar Borrás Ferrer, D. Vicente Sastre Colom y el Suplente del Segundo Teniente D. José Morrell Colom, actuando de Secretario el interino, D. Miguel Oliver.

Orden del día

Acta anterior

Fué leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

Facturas

A D. Tomás Campins, 18'50 ptas. por los jornales y materiales invertidos en pintar la madera y los hierros colocados en el tramo de la pescadería pública recientemente construido. A D. Jerónimo Estades, 108'05 ptas. por 83 sacos de cemento suministrados durante el mes de Septiembre último para diversas obras realizadas por administración municipal. A D.^a Magdalena Arrom, 117 ptas. importe de los jornales invertidos en efectuar la limpieza del Matadero público, durante los meses de Julio, Agosto y Septiembre últimos. Al Representante en esta ciudad de la sociedad «El Hogar del Porvenir», 150 ptas. por la cuota perteneciente al presente trimestre. A D. Pablo Noguera, Consignatario del jabeque «Antonietta», 43'30 ptas. por el transporte desde Barcelona del aspirador «Vulcan», vaciador de letrinas últimamente adquirido por el Ayuntamiento. Al «Sindicato Agrícola Católico de San Bartolomé», 222'10 ptas. por habas, avena, algarrobas y alfalfa suministradas, durante el mes de Septiembre último, para la mantención de los caballos propios de este Municipio, y 90'90 pesetas por paja, alfalfa y cebada suministrada, durante el citado mes, para pienso del caballo del señor Teniente de la Guardia Civil.

Permisos para obras

Después de la lectura de las correspondientes instancias, se acordó conceder los siguientes permisos:

A D. Francisco Bujosa Serra, como encargado de D. Jorge Vicens, para reparar el piso del zaguán de la casa n.º 2 de la calle de Fortuny.

A D. José Morell Casasnovas, como encargado de D.^a Magdalena Albertí, para colocar una lápida de mármol sobre la tumba señalada con el n.º 21 del ensanche del Cementerio Católico.

Habida cuenta de los informes favorables emitidos por el señor Ingeniero encargado de la carretera de Palma al Puerto de Sóller a las respectivas instancias, acordó conceder los permisos siguientes:

A D. Martín Cifre Orell, como encargado de D. Juan Sáez, para construir una pared contigua a la finca propiedad de este último señor y lindante con el hectómetro 6 del kilómetro 34 de dicha carretera.

Al mismo D. Martín Cifre, como encargado de D. Pedro Cardell, para construir una cisterna en la casa n.º 24 de la calle de la Marina de la barriada del Puerto.

Las colonias escolares

Se enteró la Comisión de una atenta comunicación remitida por el señor Presidente de la Excm. Diputación provincial mediante la que agradece las múltiples y delicadas atenciones dispensadas a las Colonias escolares provinciales que permanecieron en el Puerto de esta ciudad durante el pasado verano.

El hotel de gran turismo, del Puerto

Se dió lectura de una carta suscrita por el señor Consejero Delegado de la «Compañía Nacional de Industrias del Turismo», la que, copiada íntegramente, dice:

«Muy señor nuestro:

Volviendo a reanudar las gestiones que teníamos entabladas con ese Ayuntamiento, para la construcción de un hotel de turismo en esa interesante población, tenemos el gusto de manifestarle que después de creado por el Gobierno el Patronato Nacional de Turismo, nos es de todo punto

urgente y necesario conocer si la disposición de la Corporación que Vd. tan dignamente preside es la misma de cuando el acuerdo de construir el referido...

A este fin, cúmplenos adelantarle que estamos actualmente estudiando la posibilidad de construir el hotel sin que represente para el Ayuntamiento carga ni sacrificio pecuniario alguno.

No dudamos que percatado Vd. y compañeros de Consistorio de la importancia que hemos realizado cerca del Gobierno y de las dificultades que nos han sido preciso vencer, se harán percatados del dilatado silencio que, por muy ajenas a nuestra voluntad nos han visto obligados a guardar.

Rogamos, pues muy encarecidamente Vd. se sirva contestarnos urgentemente a lo anterior expuesto, para que nosotros de acuerdo con el referido Patronato Nacional de Turismo—con el cual estamos íntimamente relacionados—podamos realizar nuestras mutuas aspiraciones.

En espera de sus noticias, plácese a tenernos suyos affmos. s. s. q. e. s. m.

La Comisión resolvió que dicha comunicación quedase sobre la mesa para su estudio.

A efectos de reclamación

Se resolvió exponer al público, a efectos de reclamación, por término de diez días, una instancia promovida por D. Domingo Ozon Pastor, en súplica de permiso para instalar un motor bomba, marca Blum de 1/8 de H.P., en la casa n.º 10 de la calle de la Victoria, para usos domésticos.

Otros asuntos

Los almacenes del Puerto

Terminado el despacho de la orden del día, el señor Presidente manifestó que señores D. Salvador Frontera y D. Domingo Picornell habían manifestado que deseaban tomar en arriendo los almacenes del puerto números 80 y 88, por el tiempo que resta del actual ejercicio y por la cantidad de cuarenta pesetas cada uno, y pidió a la consideración de la Comisión conveniencia de arrendar dichos almacenes por el precio que han ofrecido los mencionados señores.

La Comisión resolvió alquilar los referidos almacenes en las condiciones que se le ofreció.

Y no habiendo más asuntos a tratar a las 9'27 se levantó la sesión.

BIBLIOGRAFIA

ALMANAQUE ILUSTRADO HISPANO-AMERICANO para 1929, editado por la Casa Editorial Maucci.

De los laboriosos talleres de la Editorial Maucci, de Barcelona, ha salido el libro que dice mucho del acercamiento espiritual hispano-americano. Veinte años hace que ve la luz y cabe la manifestación de que cada año transcurrido se ha presionado con mayor relieve, gracias a los trabajos organizadores de su director y fundador el notable escritor D. José Brissas. Posee este libro la atracción de un almanaque cuyo sentido rebasa los límites de lo vulgar; tiene unidad y nos ofrece una cultura literaria de las naciones de América que son hermanas españolas por su lenguaje e historia.

Las firmas están integradas por las más prestigiosas de escritores y poetas de la lengua de Cervantes, y todas ellas merecen el puesto que ocupan por sus selectos trabajos y la amenidad que trasciende en todas las páginas de tan recomendable libro.

Cuanto puede apetecer el lector exigente, lo encontrará en esta bella obra que contiene unos 260 grabados escogidos con perspicaz espíritu crítico y con aptitud de periodísticas muy relevantes, ya sea dada a la información y al comentario, ya sea pintadas con mucho moderación, para que el conjunto del cuadro gráfico y literario sea grato y sirva de deleite.

Atractivo y educador, el *Almanaque Hispano-Americano* merece el más sincero aplauso de los que en las cosas más importantes saben apreciar las condiciones artísticas de toda buena iniciativa editorial. Ostenta este libro una llamativa y artística cubierta en tricromía y se vende al precio de 2 pesetas.

De Teatros

DEFENSORA SOLLERENSE

No puede quejarse el público sollerense de la bondad de las cintas que se le ofrecen actualmente, ni la Empresa de la asien- ción con qué este público viene favore- ción con qué este público viene favore-

Decimos esto ante el éxito de público y de cinta que obtuvo la que fué proyectada el sábado y domingo últimos en este tea- tro. En todas las funciones notóse una con- currencia extraordinaria, y de un modo especial en la del domingo por la noche, en que se registró un lleno completo de patio.

Koenigsmark, que fué la película que tu- vimos ocasión de presenciar, es una cinta digna de la fama que la acompaña, y con- tiene cuantos elementos son necesarios para triunfar: asunto, excelente interpreta- ción, mise en scene soberbia. Los elogios que se le tributaron fueron bastante gene- rales y en nuestro concepto bien mereci- dos. Es una buena cinta, suficiente para acreditar un programa.

Para esta noche se ha anunciado el es- treno de una película de la casa U. F. A. de Berlín: El último, comedia sentimental, cuya interpretación corre a cargo del gran actor de la pantalla, considerado como el primer característico del orbe, Emil Jan- nings.

Esta cinta viene en sustitución de La terrible Lola y El último vals, que ha- bíanse anunciado para hoy, porque una serie de dificultades han impedido pudiera proyectarse ninguna de aquéllas. Forma parte de un lote de películas de la mencio- nada casa U. F. A. y el cambio no repre- senta más que una alteración de fechas, puesto que todas las producciones de esta marca son igualmente notables. De este lote, culminándolo, forman parte Varieté, La casta Susana y Metrópolis, que hay contratadas para esta temporada.

Además de esta película se proyectará una notable comedia de las Selecciones Verdagner y una cinta cómica, formando en conjunto un excelente programa.

El sábado próximo será proyectado El último vals, la exquisita opereta de Oscar Strauss, con Liliane Haid y Sussi Vernon de intérpretes, de la que se dispondrá de una nueva copia después de haberse quemado la que debía proyectarse hoy en esta ciudad, y para la semana siguiente hase anunciado Varieté, el esperado aconteci- miento.

TEATRO VICTORIA

Tanto la serie El tesoro de la Huérfana, que fué estrenada en este salón el domingo último, como la titulada La dama misteriosa que lo fué anteayer en la acostum- brada función del jueves, prometen ser, cada una en su género, dos extraordinarias y aplaudidas producciones destinadas a obtener un verdadero éxito. Así lo confir- mó la muchedumbre que acudió a ver una y otra con los aplausos que les otorgó.

También gustó la cinta española Los granujas, que se exhibió el domingo últi- mo.

Mañana tendrá lugar en este popular y concurrido teatro la proyección del siguien- te programa, que promete alcanzar un me- recido éxito:

- 1.º Desafiando a la muerte, drama del Oeste americano, en cinco partes, por Leo Maloney.
2.º El tesoro de la huérfana, segunda jornada de tan aplaudida serie, por Molly Malone, Lefty Flyne y Joe Bonomo.
3.º Tomásín por los aires, cómica, en dos partes, por Larry Semón (Tomásín).
Dado el notable conjunto de películas que forman este programa, es de esperar acudirá mañana a presenciarlo una extraor- dinaria concurrencia.

Futbolísticas

Demà, una selecció dels millors ju- gadors de l'esquadra anglesa fon- dejada a Palma, se disputarà amb el «Sóller» la Copa oferida per la colònia britànica

L'anunci d'aquest partit ha desvetlat en- tre els aficionats i públic en general una ex- pectació prou justificada. Mai ha jugat en el camp del Sóller un equip anglès. Demà, si no hi ha inconvenients a darrera hora, final- ment n'hi veurem jugar un.

La circumstància de que tant l'Alfonso com el Baleares ja juguen de campionat, permet que en no haver-se de designar bons jugadors pels equips que d'altra manera tal vegada se'ls hauria hagut d'enfrontar, puguen esser incluits a la selecció que es desplaçarà a Sóller els millors elements dis- ponibles, que s'hauran entrenat a fons aquests dies en els partits que entre equips de l'esquadra s'han vengut disputant, des- de el dijous, en el camp del Baleares.

Així és que els nostres jugadors es troba- ran demà davant un onze ben temible de jugadors pràctics i durs que els obligarà a rendir el màxim esforç per defensar la seva chance en la disputació de la Copa.

Com saben els llegidors, el 22 d'Abril d'enguany havia de jugar-se un partit en el camp d'En Mayol entre el Sóller i una se- llecció britànica de l'esquadra aleshores fon- dejada a Palma, el vaixell insignia de la qual era el cuirassat Resolution. Per aquell encontre, a iniciativa del Príncep Salah-el- Din Fuad, la colònia estrangera (principal- ment anglesa) de la nostra població oferí una preciosa Copa.

L'encontre a causa del temps dolentíssim d'aigua, vent i maror que feu tot aquell dia, s'hagué de suspendre, acordant els do- nadors de la Copa que se jugés aquest a la primera oportunitat que pogués desplaçar- se a Sóller un equip de l'armada britànica.

Demà se presentarà (salvats els emperons de tota mena) aquesta oportunitat, i la Copa que durant una pila de mesos ha estat guardada dins la vitrina del Sóller F. B. fi- nalment trobarà son amo. Podrà reunir-se novament a les seves companyes de vitrina, amb les quals ja havia lligat una amistat ben fonda, compartint fins-i-tot amb elles la tristesa d'un canvi de local?

S'estimarà més anar se'n amb els qui mil- lor li entenguen la forastera inscripció, per afinada de llenguatge?

Dissabte qui vé ja en tornarem resposta, i qui la vulga sebre més prest, en el camp s'ha dit i a les cinc ja en podrà tenir el net.

Bastant escamats amb la feta de diumen- ge passat hem procurat informar nos-ne de- talladament de la organització i tramitació d'aquest partit amb els anglesos. De les nos- tres averiguacions deduíem que es pot tenir absoluta confiança en que el partit de demà no se evaporarà i menys d'aquella forma tan fresqueta i antidiplomàtica.

Per si un cas, esperarem a plaça els dos magnífics Hispanos que segons notícies han d'utilitzar els marinos futbolistes. L'arri- bada serà probablement a les dues i tres quarts.

Es d'esperar que per part del públic i dels directius i aficionats particularment se- ran objecte, en el camp i fora del camp, de les adequades atencions, i que el contingent que anirà a admirar el seu joc i el dels nos- tres jugadors, actualment com és sabut en forma admirable demostrada amb la darre- ra victòria de 3 a 0 damunt el Medi, serà molt nombros i efusiu com s'ho mereix el partit que s'anuncia. Recordam que un dels dies que el camp del Sóller s'ha vist mai més concorregut va esser en ocasió d' un partit entre el Sóller i un equip alemany de l'Hannover, jugat el 30 de Maig de 1926, guanyant l'equip alemany per 3 a 1.

Consideram que l'equip local és avui bastant més fort que el d'aleshores, sobretot a la delantera, ja que a la defensiva amb En Castanyer, En Martorell i En Galmés no ha- via menester ningú.

Diuenge, tot i fent un temps es- plèndit i estar anunciat l'«Alfonso», no hi hagué partit.

Tal com sona, el partit no s'havia suspès. A les tres i quart la gent comença a anar al camp com de costum confiant de veure el partit més archi-súper de la temporada.

Se feren les quatre, i les quatre i mitja... i res. Els jugadors del Sóller mataben l'es- tona pilotetjant davant porta i fent entrenos de xut. Se feren les cinc, i com que els al- fonsins, no duen camí de comparèixer ni a peu, la gent comença a buidar recuperant a la taquilla els diners de l'entrada.

TIENDA de TEJIDOS y NOVEDADES

DE

ANTONIA ESTADES

PLAZA DE LA CONSTITUCIÓN, 13 - SÓLLER

Se ha recibido un extenso surtido de géneros para la temporada de invierno

Charmelanch :- Lanas fantasía :- Gamuzas seda :-

Abrigos fantasía :- Cuadriles :- Traverquinas :- Ka-

chas :- Felpas fantasía :- Cheviots :- Gran surtido

en géneros de Alcoy :- Rica colección de paraguas y

mantillas :- Sueters señora :- Camisas americanas

en lana y en hilo :- Gran surtido de telas en color

: : : : : para ropa interior : : : : :

NO COMPRAR SIN ANTES VISITAR ESTA CASA

Llavors sorgiren els aclariments i discus- sions, i se'n anà una comissió de la Directiva a Palma a veure de treure'n l'entrellat de tot aquell mal intès.

Sembla que tot provengué de massa con- fiar en la Virgen, i que els punts no havien quedat prou lligats. Apart de que a l'Al- fonso no li devia convenir tampoc gaire despla- çar un equip a Sóller, amb vistes a la brillantor del seu historial.

Lo passat, passat i excusat. Lo que no podem disculpar amb tanta benevolència és la excessiva passivitat de tots els actuals directius que no es preocuparen gens d'in- formar se en tot el capvespre de si en defini- tiva l'Alfonso es posava en camí.

S'haurien estalviat un plantón llargarut a tota la gent que anà al camp i moltes crí- tiques.

Convendria que el cas no es repetís, sobre tot amb les agravants d'aquesta vegada. Nosaltres, i amb nosaltres el públic, sempre voldríem tenir ocasió d'aplaudir als qui dirigeixen. Si ara això dels anglesos surt bé, com esperam, una cosa anirà per l'altra.

Comença el campionat de Balears de primera categoria

Demà comencen els partits de campionat a les nostres illes.

A la primera categoria hi participen vuit clubs, quatre a Mallorca i quatre a Menorca. Els de Menorca són el Mahón F. C., el U. S. de Mahón, el Ciudadela F. C. i el Zamora.

A Mallorca els quatre equips designats demà també ja entren en acció.

A Palma en el camp de l'Alfonso juga al Constançia i a Manacor en el camp del titu- lar hi juga el Baleares.

Anit ha de reunir-se a la Federació la comi- ssió que ha d'enllestir la organització del campionat de segona categoria, formant els grups, designant fetxes i ordre i condicions dels partits.

Lo probable és que la setmana entrant el campionat de segona ja comenci, i ja esta- rem en dança

Com més aviat millor.

Se sol·liciten porters

A títol de curiositat reproduïm la notícia de que el Barcelona, en vista de que s'ha trobat darrerament sense cap porter disponi- ble s'ha decidit a reclutar-ne a l'engrós.

Llegim a la Premsa catalana que apart d'En Vidal d' l'Atlètic, de Bilbao i N'Uriach del Gràcia, hi ha passat darrerament un tal Serra, que pertenesqué al Ràpid, de Sa Pobla.

Regalat! I tu que esperes?

REPLY.

Registro Civil

NACIMIENTOS

Día 7.—Maximina de las Heras Morell, hija de Eulogio y Maria.

DEFUNCIONES

Día 7.—Antonià Rullán Castañer, de 53 años, viuda, calle de San Jaime, n.º 33.

Día 10.—Rosario Mayol Puig, de 60 años, casada, manzana 52, n.º 299.

Cambios de monedas extranjeras

Bolsa de Barcelona (del 8 al 13 de Octubre)

Table with 5 columns: Day, Francos, Libras, Dólares, Belgas. Rows for Lunes, Martes, Miércoles, Jueves, Viernes, Sábado.

MATADERO

Reses sacrificadas en el Matadero público de esta ciudad desde el 15 de Septiembre al 14 de Octubre de 1928.

Table with 2 columns: Animal type, Quantity. Rows for Corderos, Ovejas, Carneros, Cabritos, Cabras, Terneros, Lechonas, Cerdos, Total, Aves, Conejos.

BOLSA DE MADRID Y BARCELONA

COTIZACIONES OFICIALES DEL 11 OCTUBRE

(ÚLTIMAS CONOCIDAS)

Table with 3 columns: Instrument, Interest rate, Price. Rows for Deuda perpetua, amortizable, Ferroviana del Estado, Acciones Banco de España.

OBLIGACIONES

Table with 3 columns: Instrument, Interest rate, Price. Rows for Gas Madrid S. A., Hispano Americana de Electricidad, Unión Eléctrica Madrileña, C.ª Traslántica, etc.

SECCION LITERARIA

BECQUERIANAS

I

A las olas del mar, desde la orilla,
doy mis quejas de amante desdenado,
y las olas del mar acuden lentas
y acarician mis pies con ritmo blando.

Las nubes, condolidas, tiernas gotas
llueven sobre mi frente, cual un bálsamo,
y de playas remotas trae el viento
como un rumor de inextinguibles llantos.

Hasta las rocas, con el agua en pugna,
parece que sollozan a mi paso...
¡Tan sólo tú perduras inflexible!
¡Tan sólo tú me arrojas de tu lado!

II

Te hallé, cual nunca hermosa en la mañana;
propicia a la pasión te adiviné,
a tu vera sentéme, y en tu oído
la intensidad vertí de mi querer.

De mi acento al influjo dellante,
se abrió tu pecho a mí como una flor,
y quedamente un «Te amo» musitaste,
toda tú temblorosa de emoción.

Te hallé, cual nunca bella, en la mañana;
propicia a la pasión te adiviné...
¡Dose! fué el cielo, a nuestra inmensa dicha!
¡Tálamo a nuestro amor, la tierra fué!

S. RECASENS Y MAGRANÉ.

MI RELOJ

Mi hermoso reloj nuevo había marchado año y medio sin adelantarse, sin ninguna perturbación en su mecanismo, sin pararse una sola vez. Yo había acabado por considerarle infalible en sus juicios sobre el tiempo y por creer indestructibles su constitución y su anatomía.

Pero un día, o mejor dicho una noche, lo dejé caer al suelo. Causóme gran pena el accidente, viendo en él presagio de desventuras. Me tranquilicé, sin embargo, y acabé por desechar mis supersticiosos presentimientos. Para mayor seguridad, llevé el reloj a casa de uno de los mejores artifices de la ciudad con objeto de que lo arreglase. El jefe del establecimiento tomó el reloj en sus manos y, después de examinarlo atentamente, dijo:

—Va cuatro minutos atrasado. Hay que adelantar el regulador.

Intenté detenerle haciéndole comprender que el reloj andaba perfectamente. Fué inútil.

Todos los esfuerzos humanos no podían impedir que mi reloj fuera retrasado cuatro minutos y que, por tanto, se adelantara el regulador. Así, mientras yo daba vueltas en torno del relojero, suplicándole que dejase tranquilo al pobre

cronómetro, el despiadado artífice, con una sangre fría imperturbable, llevaba a cabo el acto infame. Como es natural, mi reloj empezó a adelantar. Cada día adelantaba un poco más. Al cabo de una semana, atacó una especie de fiebre furiosa llegando a tener ciento cincuenta pulsaciones por minuto. Pasado dos meses había dejado atrás a los mejores relojeros de la población y llevaba un adelanto de trece días con relación al almanaque. El plácido octubre se hallaba haciendo aún sus preparativos de marcha, cuando mi querido reloj, corriendo desesperadamente, había penetrado ya en noviembre.

A consecuencia de ello, me encontraba adelantado en el pago de alquileres, en el de vencimientos y en todas las obligaciones semejantes. La situación se hacía intolerable. Llevé el reloj a otro relojero con objeto de que lo regulase de nuevo.

El segundo profesional me preguntó si alguien había puesto ya mano en el reloj. Dije que no, que jamás había tenido necesidad de componerlo. El relojero me lanzó una mirada aviesa, e inmediatamente abrió la caja. Luego de colocarse en un ojo un aparato diabólico de madera, miró con atención el interior del mecanismo. Le oí murmurar entre dientes: «Esto necesita limpiarse y aceitarse. Es cosa de poca monta. Vuelva usted dentro de ocho días.»

Limpio y aceitado, y regulado de nuevo, mi reloj empezó a andar ahora con cierta solemne lentitud; sus latidos parecían el doblar de una campana a intervalos largos y regulares. Desde entonces llegué tarde a los trenes, pagué con vergonzoso retraso, y, lo que es más triste, falté a las citas amorosas. Gradualmente fui viviendo la víspera, luego la antevíspera, y así un día y otro, hasta advertir que me quedaba solo en la semana anterior, mientras que el mundo viviente desaparecía ante mi vista. Me pareció sentir que en el fondo de mi corazón se despertaban simpatías hacia la momia egipcia del museo, juntamente con un vivo anhelo de ir a conversar con ella acerca de nuestro amigo común Faraón.

Tuve que volver a casa del relojero. Este individuo desmontó el reloj sin dársele un camino mi actitud de súplica, y me anunció que el cilindro estaba «hinchado», comprometiéndose a volverlo en tres días a sus dimensiones naturales.

Después de esta reparación, el reloj empezó a señalar la hora «media», negándose obstinadamente a cualquiera otra indicación. Durante la mitad del día no cesaba de roncar, gemir y gritar; además estornudaba y soplabá con energía, hasta tal punto, que llegó a perturbar en

absoluto mis pensamientos. En todo el país no había reloj que pudiera tenerse las tiesas con el mío. El resto del tiempo entregábase al reposo, dormía y descansaba, entreteniéndose en el camino hasta dejar que le alcanzaran todos los relojes que se habían quedado atrás.

De modo que, en definitiva, al cabo de veinte y cuatro horas, y visto a los ojos de un juez imparcial, parecía llegar a la meta, exactamente dentro de los límites marcados. Pero como una «media» exacta no es sino una virtud relativa, tratándose de un reloj, me decidí a llevarlo a un nuevo relojero.

Entonces supe que el «pivote de escape» se hallaba roto. Expresé al relojero mi satisfacción de que no fuera algo más grave. A decir verdad, yo no sabía lo que era era el pivote de escape, pero no iba a manifestar mi ignorancia ante un hombre competente.

Conque mi buen relojero arregló el reloj. Lo malo es que lo que ganó por un lado, iba perdiéndolo por otro. Unas veces salía disparado, otras se detenía de repente, en ocasiones daba carreritas y, después de hacer un descanso, reanudaba la marcha a más de ciento veinte minutos por hora. No era raro verle ejecutar saltos de acróbata. Durante varios días me almohadillé el bolsillo con algodón en rama. Por fin lo llevé a casa de otro relojero. Este lo desmontó, siguiendo el procedimiento de sus predecesores; manejó a su placer los muelles, y fijando en mí la trágica lupa dijo:

—Me parece que nos va a dar que hacer.

Colocó la lupa en su sitio, y en seguida llevó a cabo una limpieza completa. El reloj anduvo bien desde aquel instante, salvo que cada diez minutos se enganchaban sus agujas y hacían visible su decidida intención de seguir caminando juntas. El mayor filósofo del mundo hubiera sido incapaz de averiguar la hora en un reloj semejante. Interfé por milésima vez poner remedio a tan desastroso estado de cosas.

En aquella ocasión tenía la culpa el cristal. Me dijeron que por dificultades de ajuste, impedía la marcha regular de las agujas. Además, a juicio del relojero, muchas de las ruedas tenían necesidad de ser reparadas. El relojero cumplió su misión a conciencia. A partir de aquel instante, funcionó el reloj excepcionalmente bien. Sólo podía ponerse un defecto: que de improviso cada una de las partes del mecanismo se declaraba en completa anarquía. Las ruedas giraban en sentido contrario al normal, descentrábanse los ejes, la espiral daba saltos frenéticos hasta salirse de la caja, y entretanto las manecillas daban vueltas

con rapidez vertiginosa, produciendo ilusión de una telaraña extendida sobre la esfera. El reloj andaba sus veintiocho horas en seis o siete segundos, y paraba. Por lo demás, no había más de queja.

Con el corazón lleno de amargura encaminé a casa de otro relojero. Tras éste llevaba a cabo el examen preliminar hice ánimos y me dispuse a repararle severamente. El asunto se puso serio. Figúrense ustedes que el reloj había costado doscientos dólares, y en reparaciones llevaba ya invertidos cerca de dos mil quinientos.

Aquel hombre siniestro hurgó y atoralló, volvió a atorallarlo, se quitó la lupa, cerró la caja y, con aire docto exclamó:

—Creo haber vencido la dificultad. Gracias a mi práctica del oficio, he visto lo que nadie ha visto. Ahí tiene usted un caballero; lleva usted reloj útil para muchos años. ¡Ah! Y guárdese eso... las ruedas que sobran!

Por toda contestación le dí un puñetazo en la nuca. Murió a las tres horas y me costó el entierro.

Mi tío Guillermo (q. e. p. d.) decía con frecuencia que un caballo es buen caballo hasta el día en que se desboca, y un reloj es un buen reloj hasta el momento en que cae en manos de un relojero...

Verdaderamente, era un gran sabio mi tío Guillermo...

MARK TWAIN

LA TORRE DE LA VELA

El rezo de tu campana
es un tema que florece
entre las coplas gitanas.

Motivo del «cante jondo»
que ha de arder entre las zambras;
ritmo de rezo de bronce
que tiembla sobre Granada;
emoción honda y vibrante
del corazón de la Alhambra.

No saben de la armonía
de tus líneas, ni tu gracia,
vieja Torre de la Vela;
sólo exaltan
las coplas, el rezo hondo
y grave de tu campana,
rezo que es llanto que flota
en el cielo de Granada.

Sin embargo, hay en el nido
de sol, que, en la tarde clara,
se cobija entre el remanso
cálido de tus murallas,
una pereza infinita,
esa pereza que estalla
como una rosa de hastío
en el alma musulmana.

Pereza que sólo rompe
el rezo de tu campana.

JUAN LACOMBA

Folletín del SOLLER -43-

CURIOSIDAD LITERARIA

LA SERRANA DE CINTIA

(Novela quinta escrita sin la letra U)

gas y aficiones cercado, maldecía la sierra, los montes, los árboles, las plantas.

—Mal haya, decía, la hora triste de mi fatal llegada a este encantado sitio; mal haya el amor niño, o rapaz ciego, tirano, homicida de mi alma; máteme ya, y acabará de experimentar en mí tan terribles, tan mortíferas flechas: glorioso yo si antes temía, o niño, mi rigor, o ciego no hacertarme. Acabé ya de alcanzar la palma, y podrá aclamarse del todo grande y poderoso; ¡mas como podré morir, si me deja el alma, por preciarse más de tirano?

En semejantes afectos entretenía las horas y los días el triste don Félix, enterneciendo las ásperas sierras, y regando con ríos de lágrimas las más insensibles peñas sin hallar remedio en tanto mal; y deseoso ya de poder manifestarle a tan experimentado y diestro médico, le repa-

ró no sé si la dicha o el impasible hado cierta tarde la comodidad de poder achar y oír cantar detrás de ciertas peñas parado, y arrimado a ellas otro enfermo harto afligido de la pasión misma; si bien con diferentes accidentes y más terribles si lo son los de prolijos celos, conforme coligió de lo enternecido y amoroso de este heroico soneto:

Hidrópico el deseo de más llama,
de más incendio el corazón sediento,
sin sacar del ardor merecimiento,
arde, padece, teme, gime y ama.

Arde amando, celoso, hermosa dama,
padece por no hallar en nada asiento,
teme perder por firme en tanto aliento
amor, lealtad, honor, decoro y fama.

Gime, no por dolor, ni al ansia atiende,
mas, para dar espacio al alma llame
más penas, si pensando mas se enciende.

Ama por pretender, amor le aclame,
fénix de amor; y así si lo pretende,
arda, padezca, tema, gima y ame.

Repitióse por oírsele despacio la fama en otras ocasiones; si bien en esta eran cánoras ansias y lastimosas penas esparcidas al aire al son de las cristalinas corrientes de dos copiosos arroyos precipi-

tados de lo alto de la sierra por entre dos peñascos obeliscos de ella, por lo excelso. Conociéronse a pocos pasos, y este fénix de amor era don Diego de Agramonte, hijo de don Sancho de Agramonte y grande amigo de don Félix, por serlo también los padres; tan noble era como él en la generosa sangre conforme la opinión y fama, y no de menos brio en el político proceder y casos de honra, si bien don Félix más galán por adornarle el pecho la insigne encomienda de Cristo, orden de las militares, en este reino la más noble; pero tan semejantes los dos en sentir amorosas pasiones, como si del mismo objeto se originasen y procediesen. Admiróse don Félix de encontrar, y esforzándose a mostrarle alegre semblante para más festejarle, le abrazó afable y le rogó cortés se sentase en la hojosa esmeralda y matizadas flores de la alegre dehesa, y le diese del no esperado pasaje entera noticia.

Gozoso don Diego de topar sin pensar tal amigo, le pedía lo mismo, otorgándose fácil al partido y amigable ofrecimiento. Mas, sentados los dos en el apacible llano, entrambos callaron largo espacio de tiempo; se hallaron como inmóviles y casi pegadas a las tímidas gargantas las

palabras sin poder hablarse. Bien se hallara don Félix de aconsejarse con don Diego en tantas penas; mas, pareciéndole irremediables, se reprimió, yéndose a la mano por no manifestarlas primero, temiendo y recelando como enamorado si llegaría por anticiparse a estado miserable de celoso, o si perdería por determinado el deseado bien sin llegar a gozarle. Don Diego temía lo mismo, no con menor razón (como diremos), mas por no morir sin remedio, casi desesperado de tenerle, empezó a referir del lastimado corazón las penosas ansias de esta manera:

—Yo, amigo don Félix, como sabéis, nací en Cádiz; pero desde mozo residí siempre en Lisboa, generosa patria de forasteros; aficionado a amorosas empresas no por afición interior, como otros mozos de mi edad, sino exterior, como por pasatiempo, jamás me empené demasiado en estas materias, antes me refa de los encarecidos conceptos de los finos amantes, parecíame gente demasiado ociosa y holgazana; el ejercicio militar de las armas le tenía por acción más propia, decente y gloriosa para

(Continuará)

DE L'AGRE DE LA TERRA

LA FESTA DEL LLIBRE

EL CAMÍ DEL LLIBRE

No fa pas molts anys (qué són 40 anys en la vida d'un poble?) i l'anèdota ja sembla collida en la calitja de la història. Tanmateix és verídica. Era en temps de la Regència i hom volgué oferir a la reina Maria Cristina una biblioteca de llibres catalans moderns: hi hagué penes i treballs per omplir-ne un prestatge i, encara, tots eren primers, de poques planes—no s'aguantaven drets—, com deia En Balari. El llibre català d'èsser ofert, com a peça de museu o flor d'estufa, a mans reials i femenines.

Cap a la fi del segle la producció s'intensifica. Creix el nombre de llibres que surten de les premses. La major part són encara de versos. Segueixen no aguantant-se drets, d'un a un. Tanmateix, recolzant-se l'un amb l'altre, envaeixen ja els prestatges. Es l'edat d'or del paper de fil, de les pensades modernistes, de la disbaixa de lletra gòtica. El llibre català és un luxe. L'autor no es fa pas cap il·lusió de treure'n un guany. Si cobreix les despeses materials es creu sortós, i s'arrisca a anar per un altre. Es que els tiratges, salvant només certes obres de teatre, es mantenen encara molt curts.

El Congrés internacional de la llengua catalana, la Solidaritat, la fundació de l'Institut d'Estudis Catalans representen, en el bienni 1906 1907 la conjunció de l'entusiasme popular i del treball científic. El cercle de lectors s'eixampla; apareix el llibre no literari, en volums gruixuts i gran format. Hom retreu, per a desvirtuar aquest fet, la protecció oficial: com si certa mena de llibres no fossin editats arreu del món per acadèmies, instituts, universitats o ministeris. La protecció oficial, però, s'estronca; i adhuc així, la corba ascendent del nostre llibre puja més de pressa encara. L'any passat una arrebrega apressada, i per tant incompleta (pel cap baix en un 20 per 100), de llibres catalans impresos del 1900 ençà, pogué exhibir-ne sis mil. Més, però, que no pas qualsevol xifra, dos fets innegables, a la vista de tothom, demostren la puja del llibre català en aquests darrers anys: l'aparició de l'editor i l'aparició del literat professional.

Hem d'estar joiosos del camí avançat; no podriem, però, acontentar nos-en. Qui es detura, recula.

Avui el problema del llibre no és ja de producció. Ha passat aquell temps en que molts es feien un deure de comprar i de llegir tot el que es publicava. Comprar-ho és massa dispendiós; llegir-ho, és impossible. El problema actual és de difusió.

El fou gran pas donat l'any 1912, amb les Normes ortogràfiques. Els escriptors catalans deuen, per aquest fet, una gratitud eterna a l'Institut i a Pompeu Fabra. El poble no podia acostar-se als llibres, quan cada llibre exigia l'entrenament a un sistema—o a una manca de sistema—gràfic divers. Acceptades les Normes per la Premsa diària, que és l'escola de la nostra gent, fou obert el solc per on el llibre podia lliscar i expandir-se. Els efectes prou aviat s'han vist.

Encara hi ha molt a fer, però. Penseu en els analfabets, i penseu sobretot en aquells que el nostre amic Unamuno va qualificar, gràficament, d'«analfabets per desús»: la gent, sabent de llegir, no llegeix. No són aquests solament els camperols, sortits d'una escola ineficax, que mai més no agafaren un paper imprès: comteu-hi també tants i tants missers que redueixen llur biblioteca a l'Alcubilla.

Cal despertar—més ben dit, cal fer néixer—la prouja de llegir. Llegir no és pas el privilegi d'un estament ni d'un sexe. Llegir és una de les més altes funcions humanes. Tothom hauria de llegir, aprofitant adhuc els moments escaducers, com tothom llegia en aquella mena de sala de lectura—la més democràtica i bariolada—que és el Metro de París.

Cal, sobretot, fer arribar els llibres a tots els que ja en tenen l'apetit despert. És un fet que les obres per subscripció—aquelles que són «treballades» directament—no tenen pas menys sortida a fora de Barcelona que dins la capital. Per què amb les altres passa el contrari? Perquè l'oferta manca. Vet aci una cosa a organitzar. I encara una altra. Per què un llibre publicat a Mallorca,

per exemple, no ha de posar-se en venda, ensems, a València, Barcelona i Perpinyà? A quan una unió llibrera que dugui el llibre català a mans de tots els que poden llegir-lo?

Que la diada del llibre sigui un esperó per al lector, i també per el llibreter.

L. NICOLAU D'OLWER.

PENSAMENTS

Els llibres són, entre els meus consellers, els que més m'agraden, perquè ni el temor ni l'esperança els impedeix dir-me lo que dec fer.—*Alfons, rei d'Aragó.*

No hi ha llibre, per dolent que sia, que deixi de contenir quelcom de bo.—*Plini el Jove.*

Un bon llibre és «un tresor de joia i una mina de passatemps.—*Cervantes.*

Per la Ciència prefereix els llibres més recents; per les Lletres, els més antics.—*Lytton.*

El desenrotllament de les intel·ligències populars és el millor escut per defensar l'ordre social.—*Andiganne.*

A Espanya s'escriuen, se publiquen i se llegeixen cada dia més llibres, perquè en cap altra època ha estat, en son conjunt, més gran el moviment intel·lectual.—*Joan Valera.*

FIRA DE LLIBRES

Una festa que semblava condemnada, per la seva naixença, a llanguir amb indiferència burocràtica, ens sobta, arribat el seu tercer any, amb esclats de triomf popular. La propaganda intel·ligent de la Cambra del Llibre,—diguem-ho a honor d'aquesta institució—el menys oficial possible, ha ajudat a encaminar la multitud a les llibreries. L'enginy i la passió cultural d'assenyalats editors i llibrers també hi ha ajudat. Calla, però, en les rengleres ciutadanes, un afany paral·lel, perquè esdevingués fecunda i triomfal la crida. Hom sent, demà, la il·lusió del llibre. Les tipografies violades o sòbries de les cobertes llueixen a la mà com una flor, després d'haver brandat als aparadors com gallarets frenètics. Hi ha un mite, sens dubte, que encarrila i vigoritza les pruyges de Hegir, Cartells, aparadors, taulells al carrer, fires cridaneres, tot exaltarà un ideal col·lectiu de cultura. 7 d'Octubre, festa del llibre. Festa del llibre català.

Llibres catalans, espanyols, estrangers, nodriran avui intel·ligències àvides. Recordem l'estadística que un llibrer facilitava l'any passat en aquesta diada? El resultat era ben falaguer: 1.500 llibres catalans, 500 de castellans, 400 en altres llengües. Hom retia culte al llibre amb l'espontaneïtat que fa eficaç l'homenatge. El nostre poble, segons les preferències de cadascú en literatures i gèneres, consolidava una festa més rica, encara, d'esperances que de resultats.

Aviat, aquelles campanyes italianes a favor del llibre, flamejants i líriques, no ens semblaran desmesurades. Pensem, en esguardar l'espectacle coratjós de la tercera Roma, en el camí que podem fer. Podem entendre la croada per tot el país. Caldria multiplicar les fires, com la que Vilafranca celebrà, com la que Sitges es prepara a obrir. Intensifiquem l'apostolat de la lletra impresa. Obrim mercats, fem néixer la necessitat de llegir. Volem per tots els indrets les banderes de la cultura renaixentista. Com a Itàlia. Per què no?

Aquesta festa no és pas moridora. Les seves fires no es marceixen, ni s'apaguen les seves músiques. Ens és estalviada la melangia dels empostissats desfets, i el trist silenci que soterra els brogits tumultuosos. Leopardi no hi trobaria esplai per a la seva tra-

gèdia interior. Es, a l'inrevés, una festa més íntima que llampant. La joia del carrer, el gest de l'adolescent que s'atança a adquirir el llibre cobejós durant llargues setmanes, i que són i que valen al costat del teatre despullament de les fulles tallades, en la cambra quieta, i de les imatges que dansen, noves, irrealment, amb la lectura?

7 d'Octubre. Quanta gent oblidarà que aquesta data va associada al nom de Cervantes? L'èxit de la festa, a casa nostra, és, val a dir-ho, compatible amb aquest oblit. Tanmateix, si altres noms egregis—Bernat Metge, Martorell, R. Llull—poden ajuntar-se i esvaïr amb l'ombra espessa de llur grup compacte la liçó de l'autor del «Quixot», tinguem present que el més assenyalat dels escriptors castellans fou, alhora, un famolenc de lectures. La festa d'avui escau, així, que sigui celebrada sota el seu patronatge. Avui el llibre cerca els que en tenen fam i set.

Per això caldria que avui els llibres, amb profusió, fossin oferts als adolescents. Sembla inoblidable de les primeres lectures! Aquesta pluja tardor de lletra impresa la vivificaria. Cerquem els ulls dels adolescents pensatius, i doneu-los nodriment i aigües regalades. Ells seran els que més profit treuran del present. L'ur esperit esmolat i dòcil s'enriquirà en el diàleg amb els autors. Abeurin-se, ara, en l'oci ric de possibilitat de les seves hores tendres. Vindran, amb els anys, les professions absorbents i potser l'enig que els farà passar de llarg davant el tresor secular de les lectures, Ara que hi som a temps, com en un dia dels Reis generós, posem a les mans dels lectors adolescents, en un somni acomplert, llargues caravanes de llibres.

T. GARCÉS.

PENSAMENTS

No hi ha amic més preclós que un bon llibre.—*Aboutaid.*

Els llibres són la mansió de l'esperit i formen l'esperit de la mansió.—*De Maistre.*

El destí d'alguns homes dependrà d'haver existit o no una biblioteca a sa llar paterna.—*Edmund d'Amicis.*

Els llibres són un món substancial, bo i pur, entorn del qual entortolligats amb la força de la sang i de la carn, poden créixer els nostres golgs i la nostra felicitat.—*Wordsworth.*

Els llibres ens donen consells que no se atrevien a donar-nos els nostres millors amics.—*Numa.*

No respirem sinó l'aire dels llibres, i als qui els han escrit som deutors de totes les coses.—*Hazlitt.*

EL PRIMER PAS

Avui, Dia del Llibre, els ciutadans que cultiven la badoqueria, vici no tan impunit, es deturaran davant els escampalls de llibres i els reclams cridaners amb què les llibreries procuren enllaminar el vianant, el qual, per distret que vagi, se n'adonará, per atrafegat que estigui, perdrà uns moments. Badar davant uns prestatges de llibres, fullejar aquests, és el primer pas. Vianant, capficat o distret, desenferrat o atrafegat, està en perill. Has vist un rètol que deia: «Entrada lliure», has pogut satisfer una curiositat més o menys vaga que a poc a poc se't concretarà, fins a convertir-se en alguna cosa més: en un voler i voler que només la teva capacitat adquisitiva decantarà a un cantó o altre. Un deu per cent de descompte en les teves compres, i encara algun present de més a més amb que el llibreter potser t'obsequiarà, minvaran la teva resistència, si en tenies. No saps que l'acte que acabes de fer, pot canviar la teva vida; pots contreure aquest vici impunit... la lectura», que, amb el temps, revesteix formes molt variades, és susceptible de complicacions que ara no preveus. Però no t'espantis, creu-me, compra tot el que puguis o el que vulguis (si tens la sort de poder fer-ho), amb el deu per cent; ja vindrà el temps que cada dia et serà un dia del llibre, que no et detu-

raràs a mirar descomptes, sinó aquestes altres coses immensurables: l'interès, la novetat. Potser llegiràs perquè en la lectura trobaràs el teu millor esplai, pertanyent així, no en dubtis, a la millor classe de lectors, desinteressats, fruïdors, a la cacera de l'autor poc conegut, la descoberta del qual potser t'envanirà i li crearàs una fama i una estima entre els teus amics. (Després, quan algú, des d'un diari, te'n parli, tindràs la petita satisfacció de vanitat del que en torna quan els altres hi van.)

Però no cal solament que siguis un lector, un lector que es refia dels préstecs dels amics, o de les biblioteques públiques, o de les de les societats a que pertany. Si ets lector tens l'obligació ineludible—l'expressió no és exagerada—de tenir els teus llibres de propietat, aquell mínim indispensable a tothom.

Ja et tindràs aquest mínim, i potser tant de bo—en passaràs. Tingues ben entès que, ben mirat, això del mínim no existeix en tractar-se de llibres, o té uns límits dilatadíssims, els quals potser no assoliràs mai.

Començaràs, com tothom ha començat, llegint pel text mateix, mal sigui imprès amb caps de clau sobre paper d'embolicar cigrons. Amb el temps, potser no arribaràs a patir per aconseguir un exemplar sobre Holanda o el Japó, però triaràs edicions més ben presentades, que, a més a més, t'ofereixin un text com més pur possible, si es tracta d'obres antigues, i, qui sap, potser coneixeràs la temptació dels grans papers.

Però, així i tot, no siguis d'aquells als quals sap greu de tocar un llibre així i el tanquen, intons, verge de tallapaper i de lectura, en la seva llibreria. La malaltia primitiva ha anat tan enllà que aquesta en què ara s'ha convertit ja no hi té res a veure. Tanmateix n'has fet un gra massa; ara ets una cosa sense altra utilitat que la probable de salvar, per les teves manies, alguna obra que pugui perdre's; però aquesta utilitat no et serà reconeguda sinó pòstumament, i encara per quatre erudits—o potser per cap—en tot el món.

Lector desconegut que en un dia com avui potser faràs una primera i tímida adquisició: t'has abocat a un abisme inescandallable, has sofert la primera envestida d'una temptació que és susceptible de recidives nombroses i fortíssimes. No et faci cap por, deixa-t'hi anar, que no et sabrà gens de greu. Però cal, de teta manera, que vigilis, que sapigues canalitzar la propensió que hauràs agafat a la lletra impresa. No dubto que en sabràs; també, en això tot és qüestió de començar.

I a mida que l'amor al llibre es fortifiqui en tu, notaràs, per comunista que vulguis ésser en altres coses, que es fortifica més i més en tu un introntolable sentiment de la propietat individual. Sabràs un dia que Groller tenia per lema dels seus llibres: «Per a Groller i els seus amics», però també sabràs que cap dels escassos i afortunats propietaris d'un llibre de Groller no és capaç de fer-se seu el lema del relligador més preuat del món.

Ja veus a què t'exposes, lector desconegut que aprofitaràs els avantatges del Dia del Llibre. Però, te'n dono paraula, si no entres a una llibreria i no en surts amb un paquet sota el braç, t'exposes, més infaliblement encara, a no conèixer mai tot un seguit de fruïcions inextinguibles, a privarte de les hores més delicioses.

Apa, un cop de cap i entraràs en un món encantat del qual potser no tens idea encara.

JUST CABOT.

PENSAMENTS

Es més fàcil quedar-se amb un llibre que amb son contingut.—*Axioma popular.*

La lectura és una de les diversions predilectes del meu esperit. En ella cerc distracció i aïvi a les meves melancolies.—*Milà i Fontanals.*

Se pot dir que els llibres sa troben dotats de naturalesa immortal. Duren bastant més que totes les demés produccions humanes.—*Smiles.*

Els llibres que ens parlen de coses íntimes, abans que jutjats amb impassibilitat crítica, deuen d'esser sentits amb profund afecte.—*Menéndez Pelayo.*

Instruir als demés és ja la mitat de la virtut.—*Confuci.*

Crónica Local

Un avión de la Compañía Latecoere se hunde en el mar frente a La Costera

En las últimas horas de la noche del miércoles empezó a circular por esta ciudad la noticia de que en la fábrica de electricidad de *La Costera* habían llegado, después de muchas horas de nadar, tres aviadores, que se habían visto obligados a abandonar el aparato por haberse éste perdido en el mar.

Procuramos inmediatamente indagar la certeza de la noticia, la que por el personal de servicio de la Compañía «El Gas» nos fué confirmada, y con todo detalle pudimos venir en conocimiento de lo ocurrido.

Uno de los aviones que cubren la línea postal aérea Argei Marsella había sufrido una avería.

Efectivamente, el avión, que había salido del puerto de Palma a las once de la mañana, para continuar su marcha con rumbo a Marsella, al hallarse a unas 25 millas de la Dragonera, sufrió una avería en el motor, que obligó al piloto a amarar en plena mar.

El piloto intentó arreglar la avería, pero como había mar gruesa, comprendió que difícilmente podrían mantenerse sobre aguas, pues las olas hacían dar fuertes vaivenes al avión, amenazando con sepultarlo en el seno de las aguas, con alarmante peligro de las vidas de los tres tripulantes que en él iban.

Con el aparato de radio que llevaba el avión, se hicieron entonces insistentes llamadas demandando auxilio urgente.

Los tripulantes, con el fin de salvar sus vidas si el avión se iba a pique, como así aconteció poco después, cerca de la una de la tarde abandonáronlo en una pequeña embarcación de lona y caucho, y, luchando con la impetuosidad de las olas, se dirigieron hacia la costa de Mallorca, llegando, como hemos dicho, a *La Costera* cerca de las once de la noche, después de recorrer unas 30 millas.

Una vez allí, fueron atendidos por el personal de la fábrica, don Vicente Roig y su hijo D. Juan, quienes prodigaron a los naufragos todo género de cuidados.

Encendieron lumbre para que se calentaran y secaran sus ropas y facilitáronles ropa seca, café y comida, e hicieron acostarles en las camas para que descansaran.

Al tener en Palma noticia del referido accidente, cerca de la una de la tarde, salió de aquel puerto, tomando rumbo a toda velocidad hacia la parte del Poniente, la gasolinera de la compañía francesa «Latecoere», que se halla fondeada en aquel puerto para prestar auxilio a los aviones de dicha compañía en caso de necesidad.

En la madrugada llegó la gasolinera a *La Costera* y recogió a los aviadores, dirigiéndose a nuestro puerto.

Los tripulantes de la gasolinera manifestaron que al hallarse en el sitio señalado por el radiotelegrafista, el avión había desaparecido. Hallábase ya al fondo del mar.

Poco después de llegar a *La Costera* la gasolinera, llegaba también una canoa salida del puerto de esta ciudad en la que iban nuestros distinguidos amigos don Carlos Coll Blanca, Comandante de Marina y D. Gabriel González Navarro, Administrador de Aduanas, con el fin de prestar a los aviadores los auxilios necesarios, pues la estación de *Muleta* había recibido también las llamadas emitidas desde el avión.

Los aviadores y tripulantes de la gasolinera agradecieron a los mencionados señores Comandante de Marina y Administrador de Aduanas los auxilios que habían ofrecido, aún cuando no les eran ya necesarios. Unos y otros llegaron al puerto de esta ciudad cerca de las diez y media de la mañana.

También expresaron los aviadores su agradecimiento al personal de *La Costera* y al de la fábrica del gas de esta ciudad por las atenciones que tuvieron con ellos.

Poco después salió para Palma la gasolinera de la compañía «Latecoere» donde tenemos noticia llegó el mismo día, jueves, a las cuatro de la tarde.

Noticias varias

El miércoles de esta semana se reunió la Comisión Organizadora del Homenaje a D. Jerónimo Estades. Asistieron los señores Alcalde, Presidente de la Comisión, D. Antonio Castañer Bernat, y los vocales D. Juan Puig Rullán, D. Pedro A. Alcover Pons, D. Ramón Oliver Ferrá y D. Antonio Piña Forteza.

Se leyó y fué aprobada el acta de la reunión anterior y seguidamente leyéronse los acuerdos tomados últimamente por el Ayuntamiento pleno, referentes al proyecto de lápida.

A continuación D. Juan Puig dijo que, a su entender, debía labrarse la misma inscripción que figura en el proyecto, agregándose a la misma únicamente la fecha en que el Ayuntamiento tomó el acuerdo de rendir el referido homenaje al Sr. Estades.

La proposición del señor Puig fué aprobada por unanimidad, acordándose en consecuencia someter dicha inscripción a la aprobación de la Corporación municipal.

Con motivo de las lluvias caídas a últimos de la semana anterior, en la montaña de *La Serra* desprendiéronse, el viernes de la anterior semana, algunos grupos de grandes piedras que rodaron monte abajo, yendo a parar en la carretera de Palma.

A una mitad, próximamente, de la llamada *Volta llarga*, en las inmediaciones del kilómetro 26 de la mencionada carretera, los grandes bloques obstruyeron el camino, habiendo sido preciso a algunos carreteros para poder pasar hacerlos a un lado.

Otras piedras con gran impetu llegaron una o dos vueltas más abajo, produciendo los consiguientes desperfectos en diversos sitios del pretil lateral y otros de menor consideración en el piso de la carretera.

Afortunadamente no produjo ese desprendimiento ninguna desgracia personal, que habríamos hoy de lamentar.

La fiesta que se celebrará mañana en nuestra iglesia parroquial con motivo de la bendición e inauguración de la parte con que ha sido reformado y ampliado el órgano de la misma, promete ser brillantísima. Además de la parte religiosa que en la sección correspondiente anunciamos, darán por la tarde un concierto los inteligentes organistas: el de esta Parroquia, Rdo. D. Miguel Rosselló; el de la Catedral de Mallorca, Rdo. D. Bernardo Salas, y el de la «Associació Bach», Rdo. D. Juan M.^a Thomás. Dará principio a las cinco de la tarde y estará dividido en dos partes, interpretándose las siguientes composiciones:

Primera parte

I
Por D. Miguel Rosselló:
Rentrée de concert, de Leprevost (organista de la Madeleine, de París.)

II
Por D. Bernardo Salas:
Andante y Allegro en sol menor:
Preludio.
Ofertorio.
Postudio.
Composiciones del mismo organista Sr. Salas.
Melodía celeste.
Pensamiento musical.
Improvisación.

Composiciones de E. Tipton.
Choral, de Saint-Saëns.

Segunda parte

Por D. Juan M.^a Thomás:
Tocata y Fuga en re menor, de J. S. Bach.
Sonata V, de Mendelssohn.
Concierto en fa mayor, de Haendel.
Andantino, de C. Franck.
Rapsodia Catalana, de Bonnet.

Cantilène Pastorale, de Guilman.
Gavotta de la Sonata VII (para órgano) de P. Martini.

Tocata de la V sinfonía, de Widor.
Aún cuando no tenemos indicación alguna particular de la Comisión Organizadora respecto a este recital, simpático y digno complemento de la esplendorosa fiesta, ni mas datos acerca del mismo que el Programa-Invitación que hemos recibido—y cuyo obsequio sinceramente agradecemos—hemos de suponer tendrán igualmente entrada en la iglesia todos los feligreses, y hasta los forasteros amantes del divino arte que tengan gusto en asistir.

El próximo miércoles, a las ocho y media de la noche, tendrá lugar en su domicilio social la velada musical que en obsequio de sus asociados celebrará la Sección de Música del «Foment de Cultura de la Dona».

En dicha velada, de la que se ocupa en otro lugar del presente número nuestra dilecta colaboradora *Rosa de Montdaura*, se desarrollará el siguiente programa:

1.^a parte

Pieza a cuatro manos, de Gurditt, por I. Coll y M. Busquets.

Lo noy de la mare, de F. Alió, por María Pizá (Canto y piano).

Les campanes del convent, de N. Freixas, por María Pizá (Canto y piano).

Gavota, de Godard, por Adelaida Ledesma (piano).

Chaevue, de Durant, por Adelaida Ledesma (piano).

Sur les ailes du rêve, de Mendelssohn, por Rosa Deyá (Canto y piano).

Glossa, de Samper, por Rosa Deyá (Canto y piano).

Rondó Capriccioso, de Mendelssohn, por M. Conte (piano).

2.^a parte

Plaisir d'amour, de P. Martini, por Catalina y Ana Puig (Violín y piano).

Fantasia, de Bellini, por Catalina y Ana Puig (Violín y piano).

Cançó de Solfeig, de Grieg, por Francisca Pizá (Canto y piano).

L'emigrant, de Vives, por Francisca y María Pizá (Canto y piano).

Cherzo, de Beethoven, por Magdalena Busquets (piano).

Danza antigua, de Haendel, por Magdalena Busquets (piano).

Romanza, de Calzobari, por Adelaida Ledesma (Canto y piano).

Pregaria de Tosca, de Puccini, Adelaida Ledesma (Canto y piano).

Adagio, de Beethoven, por C. P. de Conte (piano).

Polonesa, de Chopin, por C. P. de Conte (piano).

Reunióse el miércoles de esta semana la Junta local de Primera Enseñanza bajo la presidencia del señor Alcalde, D. Antonio Castañer Bernat, y con asistencia de los señores D. Gaspar Borrás Ferrer, D. José Canals Pons, D. Juan Marqués Frontera, D. Jaime Torrens Calafat y don Antonio Piña Forteza.

Aprobóse, después de su lectura, el acta de la reunión anterior.

A continuación el señor Alcalde enteró a los reunidos de que, en cumplimiento de lo ordenado por el Excmo. señor Gobernador civil, en circular publicada en el «Boletín Oficial», habíase celebrado en las escuelas nacionales la «Fiesta del Libro», leyéndose en todas ellas algunas de las páginas de nuestra brillante literatura.

Acto seguido se dió cuenta del acuerdo tomado por la Comisión Permanente en vista de la instancia promovida por doña Francisca Valls, interesando sea nombrada D.^a Antonia Magraner auxiliar de la escuela nacional de niñas n.^o 1, cuyo acuerdo no publicamos por ser ya conocido de nuestros lectores.

Seguidamente dióse lectura a varias instancias, promovidas, respectivamente, por los maestros nacionales D. Vicente Moratal, D. Cristóbal Barceló, D. Juan Cirer, D. Juan Gómez, D. José Guasch y D. Juan Bta. Mayol Canals, en las cuales solicitan autorización para dedicarse, fuera de las horas de clase oficial, a dar lecciones particulares, por haberlo así interesado algunos padres de familia que desean que sus hijos reciban clases especiales para la ampliación de sus conoci-

mientos de primera enseñanza a fin de prepararlos para el Magisterio, Bachillerato, Comercio, etc. Añaden dichos maestros que consideran que con ello quedaría mejor atendida la instrucción de la juventud en esta ciudad y contribuirían con ello a elevar el nivel de la cultura de nuestra Patria.

Dióse también lectura a un oficio del señor Jefe de la Sección Administrativa de Primera Enseñanza, en el cual interesa de la Junta se sirva emitir informe a las referidas solicitudes.

Después de enterados los reunidos de la petición, el Sr. Torrens dijo que por su parte no ve inconveniente en que se conceda a los maestros la autorización que desean, porque estima que no puede haber perjuicio para nadie y además porque lo solicitan todos los señores Maestros, lo que prueba que todos han sentido la misma necesidad y el mismo anhelo de trabajar en bien de la enseñanza y en provecho de la juventud sollerense.

El Sr. Marqués expresó también su opinión favorable a acceder a la petición mientras no resulten perjudicadas las demás clases y estén convenientemente atendidas las escuelas diurnas y nocturnas.

La Junta, después de deliberar brevemente sobre el particular, acordó averiguar si son obligatorias las clases nocturnas y dejar las referidas instancias pendientes de resolución hasta que se haya averiguado dicho extremo.

A propuesta del señor Canals, la Junta acordó interesar de los señores Maestros de las escuelas privadas que presenten el título profesional, con objeto de tomar nota del mismo.

Hállase fondeado en este puerto y a la carga el jabeque «Antonietta», que llegó de Barcelona el martes de esta semana siendo portador de variados efectos para la industria, la agricultura y el comercio de esta localidad.

Cargado de nuevo con los géneros que de aquí se exportan y se le tienen preparados, saldrá de nuevo el lunes próximo para el puerto de la ciudad condal.

Para presenciar el partido que debe jugarse mañana, a las tres y cuarto, en el campo del football del *Sóller F. B.* entre el primer equipo local y una selección de la escuadra de destroyers ingleses, tiene anunciada su visita una nutrida comisión de oficiales de dichos buques británicos.

Vendrá con ellos el Oficial Jefe de Deportes de la escuadrilla, completando la expedición trece jugadores, un linesman y un árbitro, aunque han mostrado los expedicionarios su preferencia porque cuide del arbitraje algún elemento local.

Es de agradecer el interés que se toman los Jefes de la escuadra británica en conceder al partido de mañana y a la Copa que en el mismo se disputa, el mayor honor, lo cual es para los aficionados locales motivo de justificado orgullo.

Celebraremos que tan distinguidos huéspedes se lleven de las bellezas de nuestra población y de la corrección y cortesía de sus moradores una impresión muy grata.

La revista mensual ilustrada «Mallorca Agrícola» ha publicado el número 2, correspondiente al corriente mes de Octubre, el cual, como el primero, es sumamente interesante. En la primera página lleva el retrato, en fotograbado, del que llama Patriarca de la Agricultura mallorquina, D. Antonio Oliver des Calderés, de San Juan, y en las demás páginas, intercalados en el texto, otros grabados de actualidad con motivo de «La Diada Agrícola» de Manacor. Son todos ellos reproducciones fotográficas de los diferentes animales que en el concurso de ganados obtuvieron los primeros premios.

Por estos grabados y por los distintos asuntos que estudia, explica o apoya en su parte literaria, nos confirmamos en nuestra apreciación, de que con esta revista se ha llenado un gran vacío que desde larga fecha se notaba en esta isla.

Mantiénese también sumamente interesante la revista ilustrada «Mediterráneo», que se publica semanalmente y con la mayor regularidad en Barcelona. Unas artísticas y variadas cubiertas encierran bella-

composiciones literarias en prosa y en verso, y una gran profusión de grabados: copias de cuadros célebres, vistas de bellos paisajes, de Cataluña y de Mallorca en especial, e infinidad de notas gráficas de palpitante actualidad.

Por su bonita presentación, por la diversidad de asuntos que abarca y por lo completo de su información, hácese la mención a cada revista de cada día más recomendable.

Ha empezado ya en esta ciudad el despacho, en recaudación voluntaria, de las cédulas personales correspondientes al corriente año.

Según ya dijimos en nuestra edición anterior, el plazo voluntario terminará el día 30 de este mes.

Es conveniente que tengan presente dicha fecha los vecinos a quienes interesa, pues es probable que hogaño no se concedan prórrogas, como sucedió estos últimos años, y los que no hayan tomado dicho documento dentro del plazo voluntario tendrán que satisfacer recargo.

Ignoramos que días tiene que verificarse la cobranza en el Puerto y en Biniraix, pero tan pronto lo sepamos, lo haremos público.

Hemos recibido un ejemplar de la revista de Bibliografía *Índice de libros*, que inserta los publicados en los meses de Julio y Agosto últimos.

Cuántas personas quisieran saber que libros aparecen mensualmente, así como las características de cada uno de ellos, pueden dirigirse a la administración de esa revista (Prado, 14, Madrid) que envía gratuitamente un ejemplar de muestra a quien directamente se lo solicita.

Por nuestra parte agradecemos a la mencionada publicación el que nos ha remitido.

En la calle del Mar y en el tramo comprendido entre la de Cetre y la fábrica del gas, ha sido acopiado durante la presente semana buen número de carretadas de piedra machacada para proceder a la recomposición del piso de aquella.

A últimos de la anterior semana aparecieron en este mercado las primeras setas de la presente temporada otoñal, y se vendieron a 0'50 ptas. la onza de 33 gramos.

Durante la presente semana han sido presentadas a la venta mayores partidas que en la anterior, pero por esto no se ha alterado el precio en las que proceden de *Muleta* y otros puntos de esta comarca. Las que han sido traídas de fuera, esta mañana, han sido vendidas a 5 pesetas la libra de 400 gramos.

Los tordos van llegando ya a este valle, donde encuentran el clima y la alimentación que apetecen durante la estación invernal; pero hasta la hora presente no tenemos noticia se hayan cazado estas sabrosas aves en cantidad suficiente para ser traídas al mercado. Sólo alguna que otra han conseguido matar los cazadores de afición, y éstas, como es natural, han servido para regalarse ellos mismos, comiéndolas en familia.

Probablemente ya durante la próxima semana serán puestos a la venta tordos en nuestro mercado, procedentes de los *colls* en que suelen instalarse las redes opresoras en distintos puntos de los montes vecinos.

La temperatura ha refrescado notablemente durante la semana actual, debido sin duda a los aguaceros que cayeron en esta comarca durante la anterior. Si bien el sol calienta mucho todavía, hasta el punto de que resulta bastante molesto al que ha de trabajar o solamente estar parado bajo sus rayos, en la sombra se siente un fresco ya excesivo, que obliga a abrigarse, y más aún por la noche y al amanecer. En la cama ha sido preciso a muchas personas aumentar, por lo menos con una manta, las ropas de tapadura, y lo mismo en el indumento personal las piezas interiores, cuando no las del exterior.

Las variaciones atmosféricas, después de aquellos días revueltos y lluviosos de que informamos ya a nuestros lectores en la crónica de la última edición, no han sido muchas. Se sucedieron los días diáfanos y soleados, que lo han sido casi todos,

siendo el de hoy—en que ha amanecido cubierto el firmamento y no se ha despejado todavía a la hora en que escribimos—una inesperada excepción.

Notas de Sociedad

LLEGADAS

Después de un viaje comercial por la Península, ayer regresó a esta ciudad nuestro apreciado amigo D. Pedro A. Frontera Pizá.

El martes regresó a esta ciudad, procedente de París, en compañía de su señora madre, nuestro buen amigo D. Pablo Esch Hoerle, quienes han permanecido en aquella populosa urbe unos quince días visitando sus puntos más interesantes.

Con ellos vino también la señorita Margarita Freytag, de Hamburgo, prima del Sr. Esch, que pasará en su compañía unos meses en su finca «Casa Tibur».

Procedente de Stralsund (Alemania) y con objeto de fijar su residencia en nuestra ciudad, llegó el lunes la respetable señora D.^a Dorotea Amsberg, viuda de Poggen-dorf, acompañada de su señora madre y de su hijo Nicolás.

La señora Amsberg, de nacionalidad alemana, residirá en el chalet de *Ca'n Nussa*, en el punto conocido por *Els Polls de Ca'n Ahi*, y aumentará hasta 16 el número de personas que forman la colonia alemana. Muéstrase encantada del suave clima de este valle.

Al darle nuestra bienvenida, deseamos que su estancia entre nosotros le sea sumamente grata y placentera.

Ha sido huésped de esta ciudad durante la presente semana, con motivo de la fiesta del Organo que debe tener lugar mañana en nuestro templo parroquial, el distinguido filarmónico y alma de la «Associació Bach per la Música Contemporània», nuestro distinguido amigo D. Juan M.^a Tomás, Pbro.

Celebraremos se lleve agradable recuerdo de su corta estancia entre nosotros.

Con motivo de la defunción del anciano D. Cristóbal Pons Bauzá, vino a esta población, donde llegó el domingo, procedente de Marsella, su hija D.^a Margarita Pons.

Ayer, viernes, llegó, procedente de Morlaix, en el departamento francés de Finisterre, el comerciante D. Amador Coll.

El mismo día vino de Montceau-les-Mines (Saône-et-Loire), donde tiene instalados sus negocios, nuestro paisano y amigo D. Jaime Pons Frontera.

Después de una breve estancia en la ciudad de Marsella, regresó el miércoles nuestro amigo D. Melchor Cabot.

Ha llegado a ésta, procedente de Orléans, la bondosa señora D.^a María Colom, con su hija Antonia.

De Calais han llegado esta semana los distinguidos esposos D. Miguel Castañer Arbona y D.^a Margarita Casanovas, con su hijo Roberto.

También llegó de Calais la amable señora D.^a Paula Casanovas, con su hijo Antonio.

Procedente de Saint-Etienne, ha llegado la simpática señora D.^a Margarita Mayol Cardona, con sus hijitos y su linda hermana Srta. Ana.

Vinieron esta semana, de Marsella, don Lorenzo Rosselló y su bella y gentil esposa D.^a María Luisa Colom.

Sean todos ellos bienvenidos.

SALIDAS

Regresó el lunes a Perpignan, para unirse a su esposa, D. Juan Magraner Berio, después de una corta permanencia en esta ciudad al lado de sus padres y demás familiares, nuestra distinguida paisana y amiga D.^a Ana Cortés Enseñat.

Para Barcelona, de paso para Marsella, salieron el jueves los esposos nuestros

apreciados amigos D. Vicente Mas Coll y D.^a Magdalena Miquel Arbona, con su hijita. Desde la ciudad condal hasta la de su destino hicieron el viaje en su automóvil, como lo habían hecho ya al venir.

Después de pasar el verano en su deliciosa finca *Ca's Canonge*, en este puerto, regresaron a Valencia, embarcando el miércoles en el vapor correo de dicha ciudad, nuestros distinguidos amigos los esposos D. Francisco Oliver y D.^a Juanita Hernández, con sus hijitos, y la hermana de ésta Srta. Celia.

El comerciante vecino de Fornalutx don Vicente Vicens, después de permanecer una temporada en su pueblo natal, salió el lunes último para Nice, en donde tiene instalados sus negocios, en compañía de su hija Srta. María.

Para Poitiers, en donde tienen su comercio y habitual residencia, salieron el jueves las hermanas D.^a Paula y doña Ana Crespi Muntaner, con sus hijos respectivos.

Para Saint-Etienne ha salido, para embarcar esta noche en el vapor correo de Barcelona, el comerciante D. Miguel Frontera, con su esposa, D.^a Francisca Ripoll, y su hijo Miguel.

También en el rápido que sale de Palma esta noche para Barcelona embarca el comerciante D. Gabriel Ferrer, que dirigese a Marsella con objeto de ponerse al frente de la sucursal que va a instalar próximamente en Cannes la importante casa comercial marselesa de nuestros paisanos Sres. Ripoll y C.^a

El domingo salió para Fraga, vía Tarragona, nuestro amigo D. Ramón Colom, de la casa «Bernat, Magraner, Colom», con objeto de empezar en dicha población las operaciones comerciales de la próxima temporada.

Después de brevísimas permanencias en esta ciudad, motivada por el fallecimiento de su señor padre, el jueves regresó a Marsella el comerciante D. Juan Pons.

Deseamos hayan tenido un feliz viaje.

TRASLADO

Sabemos, y nos complacemos en comunicar a nuestros lectores la grata noticia, que nuestra distinguida paisana la Reverenda Madre Trinidad de Santa Margarita, religiosa Escolapia—en el siglo señorita Onofría Serra Pastor—ha sido trasladada al colegio que tiene instalado la Institución calasancia en Palma, para ejercer en él el profesorado, una vez terminados sus estudios del Magisterio, en cuyos cursos obtuvo siempre las más brillantes notas.

Reciba nuestra cordial felicitación la inteligente y aplicada religiosa, y recíbanla igualmente, con tal motivo, sus padres, nuestros buenos amigos el médico D. Pedro Serra y D.^a Trinidad Pastor, y sus demás familiares.

Vida Religiosa

Celebróse el domingo último, en la Parroquia, solemne fiesta dedicada a Nuestra Señora del Rosario, la que consistió, después del canto de completas en la vigilia, en misa mayor por la mañana, a las diez, y en procesión por la tarde, después del canto de vísperas. En el oficio cantaron la escolanía y el pueblo, con acompañamiento del órgano, la misa de *Angelis*, y ocupó la sagrada cátedra el Rdo. don Bartolomé Coll. Durante la procesión, que recorrió las calles de costumbre, se cantó el rosario, y a uno y otro de los mencionados actos asistieron numerosos fieles.

Siendo la Virgen del Pilar la Patrona del cuerpo de la Guardia civil, ayer, viernes, la fuerza de este puesto franca de servicio, a las órdenes del Teniente señor

Fiol y con uniforme de gala, asistió a la misa que, en sufragio de los guardias difuntos, celebró el Rdo. D. Miguel Rosselló en la iglesia del Hospital. Estaba ésta adornada con sencillez y buen gusto y profusamente iluminada. Asistió al religioso acto numerosa concurrencia.

Por ser día de gala ayer, con motivo de la Fiesta de la Raza, en el colegio de las MM. Escolapias—lo mismo que en las demás escuelas públicas y privadas de la localidad—estuvieron cerradas las clases, y debido a esto, por la mañana se celebró la misa conventual en la iglesia de dicho colegio a las siete y media, en vez de a las seis y media como en los demás días. Durante la misa hubo comunión general, por celebrar su onomástico la Rda. Madre Superiora, a la que asistieron buen número de alumnas.

El turno *Cor Jesu*, de la sección de Adoradores Nocturnos de esta parroquia celebrará esta noche la vigilia ordinaria del presente mes. Dará principio a las diez y en la madrugada de mañana, a las tres y tres cuartos, empezará la misa, a la que podrán asistir todos los fieles que lo deseen.

Todos los días, desde que empezó el mes actual, se reza en todas las iglesias de esta ciudad el Santo Rosario: al tiempo de la primera misa, a las siete y más solemne al anochecer, con exposición del Santísimo, en la Parroquia; por la mañana y al anochecer, también éste con mayor solemnidad, en la iglesia de Ntra. Sra. de la Visitación y en la de los PP. Felipenses, en la Alquería del Conde; y durante la misa en las del Hospital y del colegio de MM. Escolapias.

En la iglesia parroquial se ha ansayado estos días pasados, hasta anoche, a la terminación del rosario, la misa gregoriana *Orbis Factor*, que ha de ser cantada mañana con motivo de la fiesta que ha de celebrarse para solemnizar la bendición e inauguración del órgano, recientemente restaurado.

La bendición del órgano, cuya reforma, ya de nuestros lectores conocida, acaba de ser completada con la adición del cuerpo de órgano la «Cadereta»—que consta de gamba, flautín, cromón o clarinete y ocarina—y de un pedalier completo, la efectuará, a las diez, el Rdo. don Rafael Sitjar, Arcipreste, y actuarán de padrinos los distinguidos esposos, nuestros amigos, D. Miguel Ballester Serra y doña Rosa Cruillas Sánchez. Seguidamente se cantará el *Te-Deum*, y en la interpretación de la bella composición del Maestro Tortell tomarán parte, además del Clero y escolanía parroquiales, los Adoradores Nocturnos y un coro de señoritas. Pulsará el órgano el Rdo. D. Bernardo Salas, organista de la Catedral.

El acompañamiento de la misa gregoriana correrá a cargo del Rdo. D. Juan María Tomás, organista de la «Associació Bach».

Será el celebrante, en el oficio, el Muy Ilustre Sr. D. Juan Rotger, Secretario de S. I. el señor Obispo de esta diócesis, y predicará, después del Evangelio, el Muy Ilustre Sr. D. Antonio Sancho, Canónigo Magistral de la Catedral Basílica de Mallorca y Predicador de S. M. Asistirán a estos actos religiosos las Autoridades locales, y a la terminación de los mismos se dirigirán a la Casa-Rectoral, precedidas de la banda de música de la «Lira Sollerense», donde serán obsequiadas con un refresco, durante el cual tocará la mencionada banda escogidas piezas de su repertorio.

Por la tarde, a las cinco, un bello recital de órgano por los inteligentes organistas Rdos. D. Miguel Rosselló, D. Bernardo Salas y D. Juan M.^a Tomás, será el complemento de la simpática fiesta y un digno coronamiento de la religiosa y artística solemnidad.

El programa de este concierto publicámostro aparte, en la crónica del presente número.

EL HOGAR

Nada me ha sorprendido tu carta, mi estimada Ana María. Lo que acaba de sucederte, hace ya mucho tiempo que lo esperaba, como algo hondamente temido, por lo mucho que te estimo; pero al propio tiempo, como inevitable. Por esta última circunstancia, no intenté siquiera conjurar el peligro... Ahora, que en apariencia, el mal no tiene ya remedio, pero sólo en apariencia, es cuando debo y quiero exponerte mi leal sentir, y no sólo porque me hayas escrito pidiéndome consejo, sino porque es ahora únicamente cuando te creo capaz de enmienda, y, por consiguiente, tengo fe en la eficacia de un consejo dictado por el corazón.

Eres tú, amiga queridísima, de esas personas para las que carece de virtud el ejemplo que a diario nos brinda la vida, mostrándonos casos semejantes a aquellos en que nuestra vida se debate. Tienes en tan alta estima tu personalidad en todos los aspectos, que consideras imposible la más leve razón de semejanza. Lo de «escarmentar en cabeza ajena», socorrido adagio de mansedumbre egoísta, no se hizo para tí. No negaré que, realmente, te adornan los más raros talentos; que posees una gran cultura, unida a la más adorable y femenina de las inquietudes; que ya cuando niña, en el colegio de las buenas monjitas francesas, supiste destacar tu gracioso desenfado hasta hacerte la educanda preferida; que luego más tarde, cuando la fortuna de tus padres te abrió las puertas del gran mundo, brillaste en él como reina absoluta, teniendo siempre una rendida corte de admiradores... Todo esto es bien cierto. Pero también lo es, que al casarte con el elegante y linajudo señor conde de X, hombre a la moderna, hasta alardear de las costumbres más extrañas, tu vida se convirtió en la obligada comidilla de ociosos y maldicientes. Tu automóvil, siempre era el primero en conseguir velocidades de locura; tu balandro, había alcanzado diferentes premios; en las carreras de caballos, llegaste a arriesgar sumas fabulosas. Dijose de tí que sólo pretendías eclipsar a los más destacados paladines de la elegante vida frívola... Y menos mal, si en todo eso hubiera parado tan arriesgada modalidad de tu carácter. Fué lo peor tus prolongadas ausencias, en unión de una señora de compañía; tus veraneos en las playas de moda, mientras tu marido vivía su vida de soltero completamente apartado de tí; como si el matrimonio fuera para los dos una fórmula, encubridora de mutuas concesiones.

Esto, como comprenderás, nadie pudo verlo bien.

Transcurrió el tiempo, y ahora resulta que, según me asegurás en tu carta, tu marido ha llegado a proponerte una separación amistosa, de buen tono, «sin explosiones de ternura, tan al uso entre gentes vulgares». Y tú, desesperada, pues según me afirmas, estás enamoradísima de él, sólo ves en esta determinación cruel la influencia de otra mujer que indudablemente ha sabido atraerle al extremo de hacerle odiosa tu presencia. Dices también que tu vida de alejamiento que dió tanto que hablar a todo el mundo, obedecía a un convenio que hiciste con tu esposo, a una exigencia suya más bien, ya que te dijo las palabras: «Nosotros, no debemos vivir como un matrimonio mediocre, lleno de celos y de torturas inútiles. Lo mejor será que disfrutemos de una independencia absoluta, como cuando solteros. Nuestra gran fortuna, ha de permitirnos satisfacer los menores caprichos. Tengo plena confianza en tí, y en mí debes tenerla de un modo absoluto. Si no te comprendiera capaz de anular por completo las cadenas del matrimonio, tal como las padecen tantos desgraciados, formando por el contrario una verdadera y atrayente asociación de camaraderías, jamás me hubiera decidido a casarme contigo, a pesar de tus indudables encantos. Quiero decir con esto, que no aspiro a esclavizarte a la pueril servidumbre de un hogar a la antigua, ni muchísimo menos. Somos muy de este siglo los dos, y únicamente viviendo sin prejuicios ni cavilaciones en desuso, podremos ser felices...»

Pero, mi entrañable Ana María, tan clara como dolorosamente has venido a experimentar lo equivocado de vuestro modo de entender la vida. Porque yo debo decirte ahora, que aun suponiendo que en realidad otra mujer—cosa que no creo—mediara en la terrible decisión de tu esposo, que tanto te apena, mal podrías culparla de haberte arrebatado un cariño

PARA ELLAS...

que tu pusiste tan poco empeño en conservar. A mi modo de ver, tu caso es bien sencillo: Tu marido, se ha sentido extraño en su hogar, o más bien, el elegante alejamiento de vuestras vidas le ha hecho aborrecer su casa, ya que sin la perfecta y santa identificación de dos seres, la más leve barrera resulta muralla penosísima, y dogal insoportable el sacramento del matrimonio.

Desengáñate, Ana María, para el amor de hogar no hay modernismo posible. Todos los dolores y todas las venturas que a lo largo de los años lleva consigo el matrimonio, son absolutamente necesarios... Sin ellos, no tendría razón de ser la expresión más santa en el amor de dos seres: el mutuo sacrificio. Además, el hogar es tan necesario, que sin él no puede haber amor... Símbolo fiel de todas las ternuras, es el nido siempre... Este amor que creyó tan vulgar tu marido, alcanza verdaderas sublimidades cuando el mutuo respeto tiene por norma... Y en vosotros ha ocurrido todo lo contrario. ¿Que tu esposo fué quien, impulsado por su mal entendido afán de hombre excepcional a la moderna, convirtió desde antes de casarse en tópico vano el santuario de su futuro hogar? Tu buen talento debió, sin razonamientos que pudieran herir su peligrosa originalidad, ofrecerle la divina paz del remanso cuando, al regresar del torbellino de su vida, ante su esposa se encontrara. Si hubieras transformado en respetable tu hogar a tus propios ojos primero, poco habría tardado en sentir su influencia benéfica tu marido. Es una gran equivocación la de suponer que sólo un hogar puede ser santificado por el buen amor, cuando de dos humildes seres se trata. También los poderosos sienten, acaso con más intensidad aún, la necesidad noble de un blando refugio, de sencillez magnífica... Sin hogar, no es posible la vida del amor. A tiempo está, aun de formarla. Busca la atrayente ley del contraste. Siendo él maestro en frivolidades, fué tu equivocación tratar de enamorarle en ese aspecto.

Forma un hogar, Ana María; emplea en hacerlo amable todos los recursos de tu fortuna y de tu ingenio, y tu marido volverá a tus brazos lo mismo que un ser «vulgar», reducido por la más sublime de las «vulgaridades»: el amor bueno.

CONDESA DE LA MERCED.

NUEVO MUNDO

Revista semanal

Se vende al precio de 0'50 ptas. en la librería de J. Marqués Arbona, San Bartolomé, 17.

Calendario espiritual

Un buen pensamiento para cada día.

OCTUBRE

- Día 14.—Nada es imposible para el hombre que sabe querer.—¿Esto es necesario?—¡Esto ha de ser!—Esa es la única ley del éxito. (Mirabeau).
- Día 15.—Cuando la virtud y la modestia realzan los atractivos de una hermosura, su belleza sobrepasa a las estrellas del firmamento; su sonrisa es más deliciosa que un jardín de rosas; en sus ojos, más dulces que los de la tórtola, resplandece la inocencia, y en su corazón residen el candor y la bondad. (Gregory).
- Día 16.—Amistad por interés no dura, pues no lo es. (Amat).
- Día 17.—No hay una sola debilidad de que, si queréis, no pueda hacer algún uso la virtud. (Marquesa de Lambert).
- Día 18.—El vehemente deseo de ser feliz en amor es a veces un obstáculo para serlo. (Madame d'Arconville).
- Día 19.—Grande héroe es el que, siendo pobre, se hace respetar como rico. (Losano).
- Día 20.—La ira del hombre no cumple la justicia de Dios. (Santiago Apóstol).

GREGORIO MARTÍNEZ SIERRA

Los dieciséis mandamientos de buena norma para la salud

En Nueva York se ha formado un «Instituto para prolongar la vida» que ha establecido como norma para lograr el alargamiento de la existencia los siguientes dieciséis mandamientos:

- 1.—Ventile usted cada día la habitación que ocupe.
- 2.—Vista trajes ligeros y porosos y sueltos.
- 3.—Busque ocupación y recreo al aire libre.
- 4.—Duerma al aire libre, si puede.
- 5.—Alimentos: Evite comer demasiado y pesar demasiado.
- 6.—Corte los excesos de alimentación con mucha proteína, como carne, huevos y también los excesos de sal y de platos de muchas especias.
- 7.—Coma diariamente algún alimento puro y fuerte.
- 8.—Coma despacio y saboree sus alimentos.
- 9.—Use suficiente agua interior y exteriormente.
- 10.—Asegure una completa eliminación intestinal a diario.
- 11.—De pie, sentado o paseando, manténgase erguido.
- 12.—No permita que entren en su cuerpo venenos ni infecciones.
- 13.—Tenga limpios los dientes, las encías y la lengua.
- 14.—Trabaje, juegue y descanse y duerma con moderación.
- 15.—Respire profundamente, haga ejercicios que faciliten la respiración varias veces al día.
- 16.—Manténgase sereno y animoso.

OPINIONES FEMENINAS

LA MUJER DEBE SER CULTA

«Las mujeres a la cocina».

«No entendedís vosotras de eso».

He aquí las frases y otras por el estilo, que con mucha frecuencia, y a diario, se oyen pronunciar en todas partes, por el sexo masculino.

Y yo me pregunto: ¿A qué es debido ese antagonismo del hombre en consentir que se eduque convenientemente a la mujer?

Y no acierto a darme una contestación satisfactoria.

Si me detengo en discurrir sobre las funciones de la mujer en la sociedad y la influencia que en la misma puede tener, me lastima en el alma que haya

hombres que quieran negar a la mujer su capacidad intelectual y la parte importantísima que ésta, por ley de naturaleza, viene obligada a desempeñar en el mundo.

¿Por qué querer negar a la mujer una inteligencia que iguala a la del hombre? Pues, si desgraciadamente es un hecho que se nos considera y nos consideramos nosotros mismas inferiores al hombre, es debido únicamente a la ignorancia, y esto, desde tiempos remotos.

¿Qué gana el hombre pretendiendo que no se cultive, como es debido y necesario, la inteligencia de la mujer?

Las consecuencias de la falta de educación de la mujer, recaen sobre el hombre mismo, ya que es ella quien les hace buenos o malos, felices o desgraciados, y, según seamos unos y otras, así será la sociedad.

La ignorancia en la mujer es terreno abonado para toda clase de vergüenzas, y si miramos la historia veremos que en las grandes maldades de un hombre ha entrado siempre por algo alguna mujer mala.

El hombre civilizado y cristiano no debe considerar a la mujer como una esclava, ni oprimirla como hace el salvaje, sino que debe darla derechos y elevarla a su semejanza, ya que esto a él, al propio tiempo, le dignifica y eleva.

¿Si no se educa a la mujer, cómo podrá educarse al hombre?

Sabido es de todos que la educación del niño incumbe a la madre; el hijo podrá más tarde tener muy buenos e inteligentes profesores, mas si la madre, por falta de cultura lo ha preparado deficientemente, la educación que reciba del maestro resultará imperfecta y de ahí muchos males que la sociedad tanto lamenta.

Algunos fisiólogos aseguran que en la mujer el organismo de sus facultades intelectuales es inferior al del hombre.

Yo creo que incurren en error los que esto afirman.

¿Cómo han podido formarse tal criterio si siempre se ha vedado a la mujer el ejercicio de sus facultades intelectuales?

Afortunadamente son muchos los hombres que empiezan a convencerse de la necesidad de cultivar la inteligencia de la mujer, ya que su ignorancia acarrea funestas consecuencias para ellos, para la sociedad y para la mujer misma.

También empiezan a ser bastantes raros los hombres que se muestran refractarios en querer admitir que la mujer bien preparada puede ejercer todas aquellas profesiones y oficios para los cuales no sea necesaria mucha fuerza física.

Se ha observado que la mujer educada no le asusta la vida, porque sabe que su capacidad para el trabajo le allanará el camino, evitándole tenga que recurrir a medios que no es del caso enumerar, como ha ocurrido a muchas, por no estar suficientemente cultivada su inteligencia.

Además, ¿quién se atrevería a negar que la mujer educada es más dulce de carácter, más atractiva, es mujer en todo el sentido de la palabra? En este ser cultivado, es cuando el hombre halla la compañera ideal soñada.

MERCEDES COSTA.



Casi un espectro

era ese pobre hombre estragado por una vida de desarreglos y agotado por un excesivo trabajo intelectual. Consumción que degeneró en neurastenia con todos los efectos de esa horrible enfermedad.

Ese joven, antes animado y bullicioso se volvió irritable y melancólico... pero

fué aconsejado por su médico este famoso reconstituyente y al enriquecer con él su sangre de glóbulos rojos, renovar sus energías mentales y multiplicar su vigor, recobró por completo su bienestar y la alegría de vivir. El Jarabe

HIPOFOSFITOS SALUD

combate la neurastenia y la debilidad

Cerca de 40 años de éxito creciente
Aprobado por la Real Academia de Medicina
Pedid SALUD. Rechazad imitaciones

TEATRO DEFENSORA SOLLERENSE - Esta noche y mañana

PRESENTAMOS A:

EMIL JANNINGS (El coloso de la pantalla)

en la notable producción dramática de la marca **UFA**

EL ÚLTIMO

Notable comedia sentimental con la que hará su presentación al público sollerense el grandioso intérprete de **VARIETÉ**

Semana próxima: **EL ÚLTIMO VALS**

LOS GRANDES FILMS DE ACTUALIDAD

EL ÚLTIMO

Concesionario: UFA.
 Marca: UFA.
 Metros: 1.800
 Intérprete: EMIL JANNINGS.
 Cine en que se proyecta: DEFENSORA SOLLERENSE.

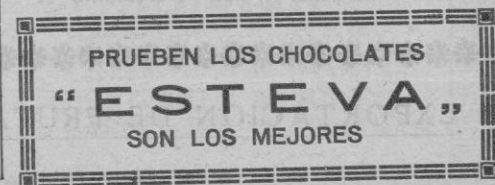
Asunto: El anciano portero de un gran hotel se siente tan dominado por la cotidiana tarea de muchos años, que cuando, ya viejo, se le retira de su puesto, siente que se abre un abismo en el camino de su vida y para no caer en la humillación trata de ocultar su desgracia a los suyos, hasta que finalmente una herencia inesperada le hace pasar de criado a gran señor.

Critica: El film de que tratamos es un acabado estudio psicológico de un hombre

en que el hábito y la costumbre lo es todo, caso que ocurre con tanta frecuencia en la vida real.

El argumento de esta película brinda ocasión a Emil Jannings para convencernos de que nadie como él sabe imprimir en su semblante los distintos estados por que pasa el alma humana. Es tan grande el trabajo que el famoso actor realiza en esta obra, que bien puede decirse que lo es todo en esta magnífica producción.

Muy bien presentada y con una dirección digna de las mayores alabanzas, gusta en extremo la obra al público, en cuantos teatros viene siendo presentada.



Timbrados en relieve

de papel para cartas y sobres

Confección de dibujos y escudos a gusto del cliente

→ La máxima elegancia y distinción ←

Solicite muestras y precios a Juan Marqués Arbona | San Bartolomé, 17

A FRANCIA

iria joven de 20 años, hablando el francés y conociendo el trabajo de frutos.
 Dirigir condiciones a Pons Lebrun, Rue des Tadneur 57, Antwerpen (Bélgica).

OBRAS NUEVAS

El corazón comprensivo, por Peter B. Kyne, -5 ptas.
 Lo que debe saber la joven, por Mary Wood-Allen, -4 ptas.

LIBRERIA MARQUÉS San Bartolomé 17

Servicio marítimo entre Palma-Sóller-Sète-Marsella

por los veleros a motor «MIRAMAR», «ROBERTO» y «NUEVO CORAZON»

SALIDAS SEMANALES

Iniciará el servicio saliendo de Sóller para Sète y Marsella el día 12 del próximo Octubre el rápido pailebote a motor

MIRAMAR

Consignatario en Palma: Sres. G. Mulet e hijos, S. L., Avenida A. Maura.
 » Sóller: » Arbona - Rullán - Bernat, Príncipe, 24.
 » Sète: Mrs. Rullán y Maillol, Avenue Victor-Hugo, 27
 » Marsella: Mr. G. Bretault, Rue Suffren, 6.

HIPOFOSFITOS VINCI

Delicioso preparado
 Venta en todas las farmacias



Con esta arma vencerás la impotencia y la debilidad

Exija en sus compras en toda Mallorca

los

BILLETES "RAYO,"

Y "RELAMPAGO,"

Prefiriendo siempre

los establecimientos que los expenden

ARMERIA DE A. CANALS



Escopetas finas de caza y Tiro de pichón

Representación exclusiva arap Mallorca de

VICTOR SARASQUETA
Eibar



Proveedor y fabricante de

S. M. EL REY DON ALFONSO XIII

Escopetas económicas de otras marcas.

En todo buen establecimiento hallará los finisimos chocolates
« **ESTEVA** »
SON LOS MEJORES

Use Vd. siempre el
JABON SOLLER

La Femme Eléante

Figurines de alta novedad

de venden al precio de 1'50 ptas. en la librería de J. Marqués Arbona, San Bartolomé, 17.

FRUITS EN GROS
SPECIALITE EN ORANGES ET MANDERINES
Arbona Rullán Bernat

CASA CENTRAL. Calle Burriana, 20

VILLARREAL - Castellón (España)

Telegramas: ARRUBE-Villarreal

GARAGE "LOSADA"

Reparación, custodia y limpieza de Automóviles.

Carga, reparación y conservación de Acumuladores

Calle Reina Esclaramunda

Teléfono 397

(junto Plaza de Toros)

PALMA

Naviera Mallorquina

Días 15 y 30 de cada mes saldrá de Palma un velero a motor para SETE y MARSELLA y a partir del próximo día 15 de Octubre el mismo buque saldrá de Palma escalando SOLLER - SETE y MARSELLA.

Consignatario en Sète: MICHEL BERNAT, Quai Aspirant-Herber, 3
en Marsella: GINESTA Y C.^a 22, Rue St. Ferriol
en Sóller: ANTONIO PIÑA, Calle de San Juan, 14

Rul-lán

Primer fotógrafo español y único en Baleares que con el procedimiento **JOS-PE** hace las fotografías con todos los colores naturales.

VEA LA GRAN EXPOSICIÓN DE DICHS TRABAJOS

Palacio, 10 (Frente a la Diputación) Palma

Exportación de Naranjas, Mandarinas y Cereales

ESPECIALIDAD EN NARANJAS Y LIMONES VERNAS, DE MURCIA
UVAS REAL y OHANES, DE ALHAMA (Murcia) y ALMERIA

SUCURSALES EN

CARCAGENTE (Valencia) y BENIAJAN (Murcia) y PUIG (Valencia)

B. CARBONELL

Dirección telegráfica: CARBONELL-PUEBLA LARGA

(ESPAÑA) PUEBLA LARGA (VALENCIA)

TELÉFONO P. 21

Cintas para máquinas de escribir

Marca «Lion» de 18 m/m en colores violeta fijo, comunicativa, azul, roja, negra, bicolor, etc.

a 5 pesetas cada una

Imprenta Marqués. — San Bartolomé 17

Estuches de papel y sobres de lujo para novios y para señoritas

Los más artísticos—El mayor surtido para escoger.—Precios baratísimos

Librería Marqués San Bartolomé, 17

EXPORTACION DE FRUTAS A TODO EL MUNDO

ESPECIALIDAD:

Naranjas, mandarinas, imperiales vernas y limones

MARCO e IÑESTA

Casa Central **MANUEL (Valencia)**
ESPAÑA

SUCURSALES:

CARCAGENTE (Valencia)

Telegramas: MARCO, MANUEL

ARCHENA (Murcia)

Teléfono, 64

UVAS DE FRANCIA

Especialidad: Chasselas por vagones completos.

CLERMONT L'HERAULT

COMISION Y EXPORTACION

ESPECIALIDAD EN NARANJAS Y MANDARINAS

FRUTOS — PRIMERIZOS — LEGUMBRES
EMBALAJES ESMERADOS

Cristóbal Colom

ARGEL - Rue Berlios, 6 et Rue Lulli, 7

Patatas comestibles y para sembrar, de todas clases

Dirección Telegráfica: MOLOC-ARGEL Teléfono: _____



Importation de Bananes
toute l'année
Expédition en gros de Bananes
en tout état de maturité

Caparó et España

16, Rue Jean-Jacques Rousseau.—BORDEAUX
EMBALLAGE SOIGNÉ

Adresse télégraphique: Capana-Rousseau-BORDEAUX.—Téléphone 38-30

Transportes y Aduanas

Antonio Mayol y Martial Maillol

CERBERE (Pyr. Or.)

Martial Maillol - CETTE (Hérault)

2 Quai Aspirant Herber, 2

Servicio especial para el transbordo de naranjas y toda clases de frutas.

COMPETENCIA Y SERIEDAD - RAPIDEZ Y ECONOMIA

CASAS EN PORT-BOU - España.
BARCELONA - Consulado 1 - 3.º Despacho 35.

TELEFONOS

CERBERE, 39
CETTE, 670
BARCELONA, 4384. A.

TELEGRAMAS

CERBERE — MAYOL
CETTE — MAILLOL
PORT-BOU — MAYOL
BARCELONA — BANANAS

FRUITS FRAIS ET SECS-PRIMEURS

Spécialité de
DATTES,
BANANES,



FIGUES,
ORANGES,
CITRONS

LLABRÉS PÈRE ET FILS

11 et 15 Cours Julien (anciennement Bd. Garibaldi)

Adresse télégraphique:
JASCHERI, MARSEILLE

MARSEILLE

TELEPHONE
21-18

TRANSPORTES

MARÍTIMOS y TERRESTRES

AGENCIA de ADUANAS

CASAS en

CETTE 11 quai du Bosc
VALENCIA 8-10 calle Llop
SOLLER 8 calle Bauzá
PORT-BOU Espagne

ANTIGUA CASA BAUZÁ Y MASSOT

Jacques MASSOT et fils

SUCESORES

TELEFONOS

CERBERE 8
PORT-BOU 21 int
SOLLER —
VALENCIA 1291
CETTE 3-37

TELEGRAMAS

MASSOT

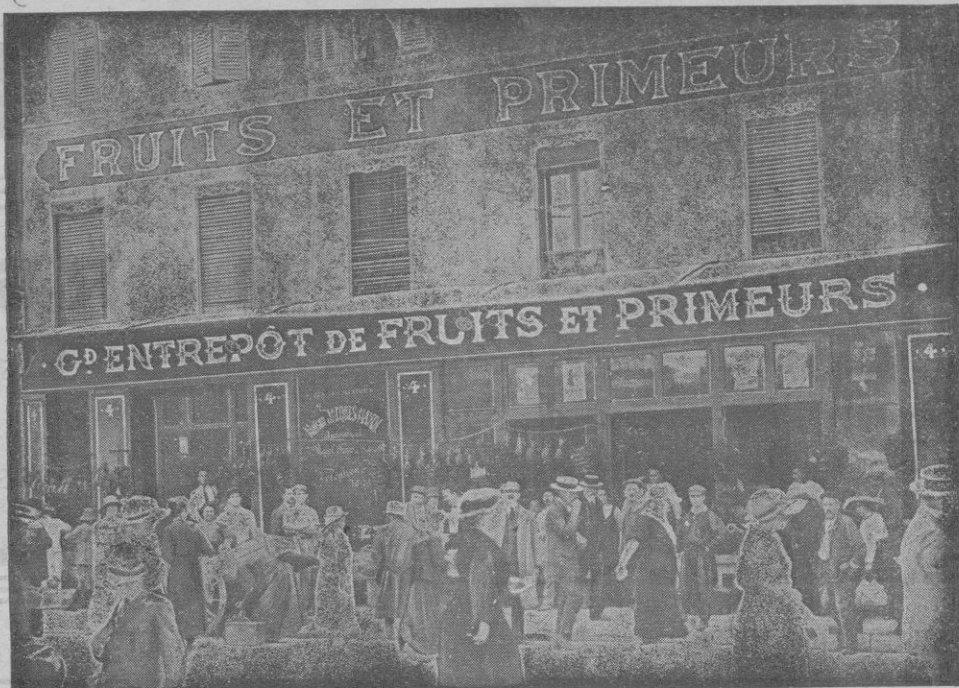
Cerbere
Cette
Port-Bou
VALENCIA

CASA CENTRAL

Cerbere

Pyr. Orles.
FRANCIA

Téléphone 6-35—Télégramme: MAYOL, Minimes 4, Marseille

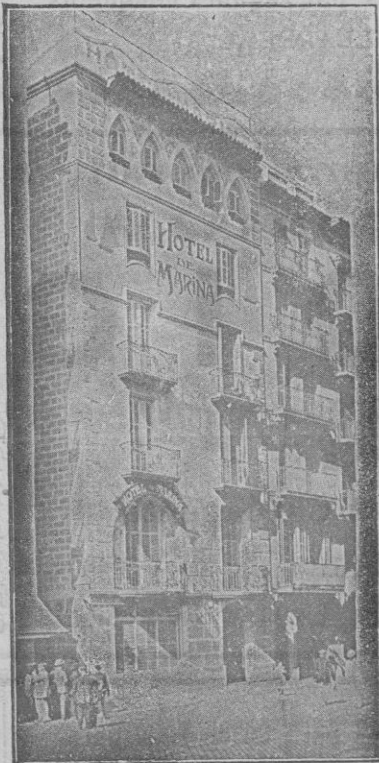


MAISON JACQUES MAYOL, FONDÉE EN 1880

EN FACE LE MARCHÉ CENTRAL

4, RUE DE MINIMES, 4 — MARSEILLE

IMPORTATION DIRECTE de fruits et primeurs de toute natures
Fournisseurs pour Expéditeurs, Compagnies de Navigation, Magasinier
revendeurs, comestibles, etc., etc.



LA DIRECCIÓN DEL

HOTEL RESTAURANT DE MARINA

Plaza de Palacio, 10
BARCELONA

Se complace en comunicar a su distinguida clientela que prosiguiendo el plan de reformas establecido, han inaugurado el servicio de baños y agua corriente en todas las habitaciones, rigiendo no obstante los **mismos precios.**

PENSIÓN MAYORAL

de primer orden

COCINA EXCELENTE.—SITUACION CENTRICA.—AGUA CORRIENTE, FRIA Y CALIENTE.—CALEFACCION RECIENTEMENTE REFORMADA.—PRECIOS REDUCIDOS.

RAMBLA DEL CENTRO — PLAZA REAL

Entrada Calle Colón, 3

BARCELONA

MAISON D'EXPÉDITIONS FONDÉE EN 1892

Spécialité de mirabelles de Lorraine, salsifis et légumes du pays.

C. Homar Fils

29, Rue Banaudon

LUNEVILLE (Meurthe-et-Moselle)

Adresse télégraphique: HOMAR LUNEVILLE Téléphone 202

FRUITS FRAIS - FRUITS SECS - PRIMEURS

IMPORTATION
EXPORTATION**RIPOLL & C.^{IE}**COMMISSION
CONSIGNATION

61, COURS JULIEN, 61

Téléphone 21 - 50

MARSEILLE

Télégrammes: RIPOLL - MARSEILLE

Importation directe d'oranges des meilleurs zones de Valencia par vapeur *Unión* et voiliers à moteur *Nuevo Corazón, Providencia* et *San Miguel*.

Spécialité pour les expéditions d'oranges, bananes, dattes, figues et arachides par wagons complets.

Sucursale a NICE: **MAISON "VALENCIA,"** 38, Cours Saleya

TÉLÉPHONE 42-28

NICE

Télégrammes: VALENCIA NICE

VIUDA DE PEDRO CARDELLPrimo de Rivera, 45 **VILLARREAL** (Castellón)

Exportación de toda clase de frutas frescas y secas

Especialidad en naranjas y mandarinas por wagons completos.

Telegramas: CARDELL VILLARREAL

Antes de hacer sus compras consulte a
LA CASA DE LAS NARANJAS**F. ROIG**Telegramas { Roigfils: Puebla Larga
Exportación: ValenciaTeléfonos { 2 Puebla Larga, 48 Carcagente
295 Grao—Embarques, 805 Valencia

Dirección Postal: F. Roig, Puebla Larga (Valencia)

Máquinas para coser y bordar
las de mejor resultado y las más elegante**WERTHEIM**

MAQUINAS ESPECIALES

de todas clases, para la confección de ropa blanca
y de color, sastrería, corsés, etc., y para la fabricación
de medias, calcetines y género de punto.

Dirección general en España. RAPIDA S. A.

AVIÑO, 9 - APARTADO, 738
BARCELONA

Pídanse catálogos ilustrados que se dan gratis

SPÉCIALITÉ PAR WAGONS COMPLETS

DE CHASSELAS ET GROS-VERT

COMMISSION
EXPEDITION**FRANCISCO CARDELL**

ADRESSE TÉLÉGRAPHIQUE:

FRANCISCO CARDELL

LE THOR

LE PRENOM EST DE RIGUEUR

(VAUCLUSE)

TÉLÉPHONE 18

IMPORTATION: EXPORTATION

SPECIALITE DE BANANES ET DATTES
FRUITS FRAIS ET SECS**J. Ballester**

2.a Rue Crudère. - MARSEILLE

Adresse télégraphique: Hormiga Marseille

Téléphone Permanent 8-82

MAISON D'EXPÉDITION DE FRUITS
et primeurs de la Vallée du Rhône et ardècheEspécialité en cerises, pêches, prunes reine, claudes et poires
William, pommes a couteau, raisins.**A. Montaner & ses fils**

10 - 12 Place des Clercs 10 - 12

SUCCURSALE: 5 Avenue Victor-Hugo 5 - VALENCE sur Rhône

Téléphone: 94. - Télégrammes: Montaner Valence.

MAISON A PRIVAS (ARDECHE)

Pour l'expéditions en gros de châtaignes, marrons et noix

Télégrammes: MONTANER PRIVAS

MAISON A CATANIA (ITALIA)Exportation oranges, mandarines, citrons, fruits secs de Sicile
et d'Italie.

VIA FISCHETTI, 2 A.

Téléphone 1001

Télégrammes: MONTANER FISCHETTI CATANIA

TRANSPORTES TERRESTRES Y MARITIMOS

LA SOLLERENSE

JOSE COLL

Casa Principal en CERBERE

SUCCURSALES EN PORT-VENDRES Y PORT-BOU

Corresponsales CETTE: F. Rochina & Vda. M. Ricart. — Quai du Pont Neuf, 22
BARCELONA: Sebastián Rubirosa — Plaza Palacio, 2

ADUANAS, COMISION, CONSIGNACION, TRANSITO

Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de Frutos y primores

SERVICIO RÁPIDO Y ECONOMICO

Cerbère, 9
Téléfono Certe, 3.08 | Telegramas CERBERE - José Coll
CETTE - Ricart
PORT-BOU - José Coll

SOLLER.—Imp. de J. Marqués Arbona.